察哈尔
快讯

CHARHAR NEWSLETTER

2018年1月 总第1期

2018 vol.1 Initial Issue

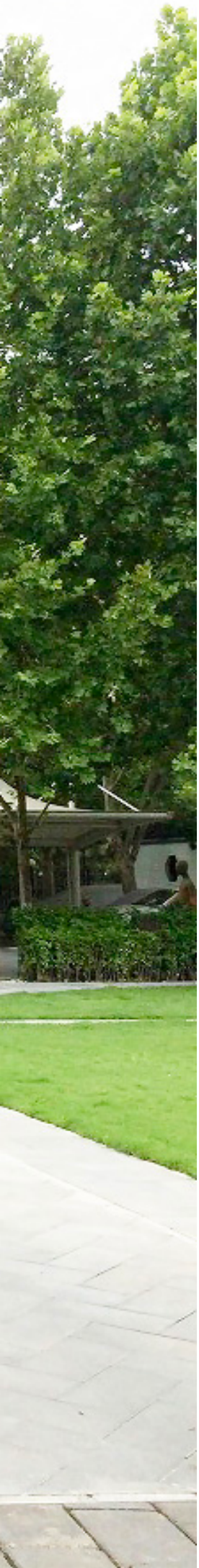
01 预热法国总统马克龙访华 聚焦新时代中法中欧关系

14 韩方明：加强中外人文交流意在推动全面开放

18 加藤嘉一：一个暗恋美国的日本旅华学者

察哈尔学会
The Charhar Institute

察哈尔学会



主编的话

坚守公共外交的实践之路

今天，是《察哈尔快讯》新的一天。为了满足读者们对人文交流、公共外交、和平学等领域越来越丰富的需求，察哈尔学会对学会出版物进行了改版升级，中英文合璧，专项研究与综合实践相映成趣。在这里，我们不仅希望给读者们呈上知识，更重要的是，在字里行间与我们一起读懂时代的变迁。

时代在变。历史的浩荡长河里，有往事如烟，有金戈铁马，有风云际会，也有往事并不如烟，逝水犹呜咽，还有风雨苍黄，跌宕沉浮，这些在当时或为变局，反念一看，皆是常态。变与不变，各守其中。时人所能为之，不过是尽一份责，使一份力，运气若佳，法乎其上，得乎于中，然后顺其自然。自然而然，大道亦然。

以此看朝韩板门店会谈，在剑拔弩张之际，形势突然为之一变。世人道是偶然，却不知其中故事甚多，实乃自然而然。在过去的两年里，有一家智库在朝韩之间、在六方会谈的各方之间来回奔走，交游说服，既为推动中韩两国关系破冰，也为推动半岛和平而孜孜不倦。外交与国际关系智库不仅要生产思想，更重要的是实践思想、推动争端的解决，让理想的光芒照耀进现实的藩篱。从箭在铉上到和平曙光的转圜，其来有自。

这便是察哈尔学会诸公的努力，是公共外交散发的魅力。

努力，并不一定成功。不努力，一定不会成功，所以努力比不努力要好。为了这一点点“好“，再多的努力，都是值得的。苟利国家生死以，岂因祸福避趋之。公共外交的漫漫征程，是察哈尔学会选择的路，中韩两国关系的回暖、半岛和平的利好，都不过是一个前行的注脚。新的一年，中日关系、中美关系、经略南亚等等，路途不过刚刚开始，任重而道远。好在，在中韩两国之间积累的公共外交实践经验，是一笔宝贵的财富，推而广之，必有回响。

新时代，新外交，新常态。

主编　谨识

2018年1月30日

Contents

06 Charhar Focus

04 · Major Events

04 The Charhar Institute held China-ROK Future Development Think Tank Forum as President Moon Jae-in paid visit to China

10 The Charhar Institute focusing on the new era of China-France and China-Europe relations before French president Macron paid visit to China

12 · Recent Trends

14 Voice of Charhar

14·Authoritative Views

14 Han Fangming: the point of strengthening international people-to-people cultural ex-change is to promote opening-up

16 Yu Hongjun: the new era's major-country diplomacy with Chinese Characteristics—— guidelines, basic proposals and major missions

24 *Global Times:* How will Sino-South Korean ties progress?

28 Interview with Kato Yushikazu

30·Expert Perspectives

36 Belt& Road Monthly Trends

36·Belt& Road Focus

38·Belt& Road Trends

50 Notice

50·Contributions Wanted

2018年，察哈尔学会为满足读者对人文交流、公共外交、和平学等领域的多方需求，对学会出版物进行了改版升级。新版的《察哈尔快讯》是由原《察哈尔快讯》（英文版）与《察哈尔·“一带一路”研究动态》两刊合并而成的中英双语刊物，反映出学会及其研究团队在一个月内活动和研究成果的全貌，是唯一一本记录察哈尔学会每月所有实时动态的刊物。

《快讯》综合了学会的新闻动态、每月的研究焦点、研究员声音、一带一路动态、学会外文成果、学会公告等板块，收录的内容有察哈尔焦点、“一带一路”月度动态等学会研究员的深度剖析。

学会国际咨询委员会联席主席、中央外办原副主任、中国原驻瑞典大使吕凤鼎为《察哈尔快讯》题写了刊名。

创办单位：察哈尔学会
主编：周虎城

《察哈尔快讯》编辑部
主任：特尼格尔
副主任：顾心阳 梁承露
美术编辑：韦昱彬
执行编辑：孙晟 孟静尧
谢蝶
编务：孟静尧

编辑：杨继超 蔡靖 张玲
唐春云 高瑞环 陈胜芳

目录

06 察哈尔焦点

04 · 学会焦点

04 察哈尔学会在文在寅总统访华之际主办中韩未来发展智库高端论坛
10 预热法国总统马克龙访华 聚焦新时代中法中欧关系

12 · 近期动态

14 察哈尔声音

14 · 权威观点

14 韩方明：加强中外人文交流意在推动全面开放
16 于洪君：新时代中国特色大国外交：指导思想、基本主张和重要任务
24 *Global Times:* How will Sino-South Korean ties progress?
28 Interview with Kato Yushikazu

30 · 专家视角

36 一带一路月度动态

36 · 一带一路视点

38 · 一带一路动态

50 公告

50 · 征稿启事

（图为文在寅总统品尝中式市民早餐）

学会焦点

察哈尔学会在文在寅总统访华之际主办中韩未来发展智库高端论坛

The Charhar Institute held China-ROK Future Development Think Tank Forum as President Moon Jae-in paid visit to China

“

编者按：韩国总统文在寅访华前夕，察哈尔学会于2017年12月11日在京联合韩国国立外交院共同主办、韩国亚洲新闻集团协办中韩未来发展智库高端论坛。此次论坛以半官半民形式举行，中韩双方由外交界、学界和媒体人士组成代表团出席会议。中方代表团由全国政协外事委员会副主任、察哈尔学会会长韩方明博士领衔，韩方代表团团长由韩国外交部公共外交大使朴银夏女士担任。

“

Editor’s note: On December 12th, 2017, before President Moon Jae-in paid visit to China, the Charhar Institute held China-ROK Future Development Think Tank Forum in Beijing. This non-governmental forum was co-hosted by Korea National Diplomatic Academy (KNDA) and was co-organized by Aju News Corporation. The delega-tions were both constituted by diplomats, academics and press from both sides. The Chinese delegation was led by Dr. Han Fangming, vice chairman of the For-eign Affairs Commit-tee of the CPPCC National Committee and the founding chairman and chief sponsor of the Charhar Institute. While the ROK delegation was led by Park Enna, Ambassador for Public Diplomacy of Foreign Ministry.

韩国总统文在寅访华前夕，察哈尔学会于12月11日在京联合韩国国立外交院共同主办、韩国亚洲新闻集团协办的中韩未来发展智库高端论坛，其破冰意义不言自明。

此次论坛以半官半民形式举行，中韩双方由外交界、学界和媒体人士组成代表团出席会议。中方代表团由全国政协外事委员会副主任、察哈尔学会会长韩方明博士领衔，韩方代表团团长由韩国外交部公共外交大使朴银夏女士担任。论坛由察哈尔学会副秘书长、半岛和平研究中心主任、首尔办公室主任张忠义主持。

（图为韩方明会长代表主办方致欢迎辞）

全国政协外事委员会副主任、察哈尔学会会长韩方明代表主办方致欢迎辞，他首先肯定了中韩建交以来的25年里双方在政治、经济、社会、文化等领域的取得的巨大成就，认为这符合两国人民的根本利益。同时，他也指出了近一年多来由于众所周知的原因，两国关系遇到的困难。他希望，在此背景之下，文在寅总统的首次访华应该成为一次维护和平之旅，促进发展之旅，更应该是深化中韩友好之旅，是中韩关系走出低谷、逐步转暖的重要机会，也是中韩关系转型发展的重要节点，他对此抱以极高的期待。他最后为中韩两国未来关系的发展提出三点建议：第一，双方急需加强政治互信；第二，应深化双边经贸关系；第三，应加强中韩智库交流，扩大同美日俄朝等国智库的交流合作。

韩国外交部公共外交大使朴银夏代表韩方致辞，她认为，近一年多来中韩之间的矛盾其实源自双方缺乏互信和理解。为了建立新的中韩关系，她认为，首先双方应该更加相互理解对方；其次，双方应该建立矛盾管理机制；第三，双方应该为了共同利益而建立一个新的未来蓝图。她希望中韩两国人民借着平昌冬奥会和北京冬奥会相继召开的契机，能够心连心，让彼此更加信任，更加体谅彼此，让两国的关系发展成更加理想的状态。

中国人民外交学会副会长魏苇在致辞中指出，朝核危机已经达到了战与不战的临界点，韩国应该明确自身的安全定位，寻找实现半岛和平稳定的有效办法。“我们希望双方能够结合自己的发展战略，找到更多的合作的共同点，实现符合双方利益的互利共赢的可持续发展，尽快地翻过当前中韩关系目前比较困难的一页。”

论坛分三个议题依次展开，分别为“中韩关系的现状和未来”“中韩首脑会晤后半岛局势的展望和两国的合作方案”“推动中韩关系发展中两国智库和媒体的角色与作用”。双方就两国关系的现况进行了评估，共同探求文总统访华后两国的实质合作方向。双方还对朝鲜半岛的局势进行了分析，共同商讨和平解决半岛问题的方法。

研讨环节结束后，韩国国立外交院中国研究中心主任丁相基和察哈尔学会秘书长、中国前驻斯特拉斯堡总领事张国斌先生分别代表主办方，对此次论坛作了总结。丁相基主任和张国斌秘书长都在两国必须合作应对当前的国际和地区局势、尤其是朝鲜核问题必须加快解决的紧迫性方面达成了共识。双方一致认为，中韩两国人民应该珍视两国长期友好的历史，“和为贵”、“教学相长”，“你中有我，我中有你”。同时，双方对察哈尔学会作为一个非官方智库能够在中韩关系遇冷的情况下扮演沟通和缓和两国关系的角色表示欣慰，期待察哈尔学会继续发挥中韩两国政府和人民之间的桥梁作用，并预祝文在寅总统的首次访华取得圆满成功。

（图为张国斌秘书长作总结发言）

本次中韩未来发展智库高端论坛是韩国总统文在寅首次访华的重要预热活动之一，获得了韩国外交部的高度关注和重视。在助力中韩关系的动作上，察哈尔学会的立场也非常鲜明。自从文在寅当选韩国总统以来，察哈尔学会在韩国的公共外交动作更加频繁。相信在文在寅总统访华前夕，察哈尔学会主办此次论坛，必将在中韩两国关系的持续回暖和进一步发展过程中画上浓墨重彩的一笔。

附件一、参会嘉宾发言摘要

探讨中韩关系的现状和未来提供问题的解决之道

全国政协外事委员会委员，察哈尔学会首席研究员、国际咨询委员会委员，中共中央对外联络部原副部长于洪君首先发言。他在简要回顾了25年中韩关系的发展历程后表示，半岛地区的局势正朝着更加理性的方向推进，双方都作出了贡献，两国之间政治、经济、安全、人文、政党、地方之间的交往密切，在地区和国际事务的协调沟通，还是有成就的，最大的成果就是双方的务实合作。他也对文在寅总统上任六个多月来两国关系的改善表示欣慰，希望中韩关系能够有一个健康稳定的积极的发展，“符合时代和历史的大势”。他相信两国关系能以文在寅总统访华为契机，开拓新局面，在新的形势下迈上新的台阶。

（图为学会首席研究员于洪君作主题发言）

韩国大韩贸易振兴公社调查担当官郑焕禹在发言中指出，中韩关系在政治方面已经建立了合作伙伴关系，经济方面已经形成了初步的互相整合的阶段，两国之间应该加强合作基础，合作范围，实现共同繁荣、地区和平。他认为，最近的中韩关系虽然有很多的矛盾，但是没有翻脸，这是走向一个更理想状态的一个训练过程。中韩经贸关系是相互互补的关系。他建议，中国提出的“一带一路”倡议和韩国提出的“东北亚共同体”政策有很多共同点，双方应就此展开合作。

察哈尔学会国际咨询委员会委员、能源外交研究中心主任，中国中东问题前特使吴思科大使认为，中方提出的关于解决半岛问题的“双轨并行”思路和“双暂停”建议非常符合地区的实际。他结合自己的亲身经历，将伊朗核问题与朝鲜核问题进行对比，指出伊核问题“6+1”谈判实际上借鉴了朝核问题六方会谈的谈判机制，但是由于持之以恒而达成了协议。他提出，中韩两国智库应该对双轨并行”思路和“双暂停”建议进行深入的探讨，对它们的内涵和合理性予以理解，同时对实现的路径提出看法，让两国更多的人理解支持。

察哈尔学会高级研究员，清华大学社会科学学院副院长、国际关系研究院副院长、全球共同发展研究院副院长赵可金教授认为，学界在讨论东北亚局势的时候更多的从美好的愿望出发，而没有从现实的严峻事实出发，所以经常会得出一些错误的结论。他指出，目前东北亚地区的现实面临着冲突和战争以及共同发展两个前途的问题。他认为东北亚地缘政治的现实决定了中韩关系发展的局限，第一个局限是韩美同盟，第二个局限是朝鲜问题，要避免冲突和战争的前途，就要超越地缘政治，携手共同发展。他认为，中韩应该共同联合起来讲反对战争，携手合作，只要中韩共同表达反对战争的态度，对于东北亚地区的和平与共同发展的前途就是有意义的。

韩国圣公会大学教授李南周认为，中韩关系现阶段的危机并不是中韩两国本身的原因，而是因为第三方，包括美国和朝鲜的影响，而这些都源于历史问题，所以解决起来比较困难。他认为，为了解决这些问题，应该实现半岛的和平。他指出，过去双方对于这个方面没有很多的讨论，这是很不足的地方，所以为了中韩关系的未来发展，希望双方能够真诚地交流。

察哈尔学会高级研究员王冲对中韩关系的现在未来提出了四点看法：第一是国民情感，这是两国关系的基础，应通过外交、媒体和智库多方面的交流；第二是经贸交流，中韩的经贸合作需要新的增长点；第三是朝核问题中韩的协作，而并不排斥美国，需要中美韩三方面携手，以及官方和非官方更多的沟通；第四是涉及到地区的安全，中国和韩国应更紧密地合作，进而形成中日韩的自贸区，进一步推动整个东亚地区的整合。

察哈尔学会高级研究员、北京语言大学国别和区域研究院研究员余万里在发言中指出，中韩关系有三个特点：一是文化相近但是缺乏一致；二是中韩之间实际上都共同面临着朝鲜核问题带来的威胁，但是双方对于威胁的解读不同，中韩似乎在同一个危机中寻找不同的敌人，带来很大的困惑；三是中韩之间过于

接近但不能忽视，两个国家离得很近，有悠久的地缘历史的关联，所以双方不能相互忽略，必须要想办法和邻国好好相处。他强调，中韩双方应更谦逊地对待对方，更加深刻地理解对方的关切。

光云大学校教授申相振表示，中韩建交二十五年来实现的成就是史无前例的，希望两国以这些成果为基础，更进一步提升友好合作。他对中韩关系提出三点建议：第一，中韩两国之间在朝核问题上应有更多合作；第二，中韩要加强对话，中美韩三国之间也应该建立合作对话机制；第三，中韩不要一味强调本国利益，要深入考虑对方的立场，尊重对方的立场。域研究院研究员余万里在发言中指出，中韩关系有三个特点：一是文化相近但是缺乏一致；二是中韩之间实际上都共同面临着朝鲜核问题带来的威胁，但是双方对于威胁的解读不同，中韩似乎在同一个危机中寻找不同的敌人，带来很大的困惑；三是中韩之间过于接近但不能忽视，两个国家离得很近，有悠久的地缘历史的关联，所以双方不能相互忽略，必须要想办法和邻国好好相处。他强调，中韩双方应更谦逊地对待对方，更加深刻地理解对方的关切。

展望中韩首脑会晤后的半岛局势 建言两国合作方案

外交部外交政策咨询委员会委员、察哈尔学会国际咨询委员会联席主席、中央外办原副主任吕凤鼎大使认为半岛局势发展有三种可能性，第一种是打起来，第二种是谈起来，第三种是拖下去，第三种可能性最大。为了扭转半岛局势的恶化趋势，他提出三点建议：第一，中韩双方要尽可能地相互支持，尤其是要携手防止战乱的发生；第二点，中韩双方要加强在半岛问题上的磋商，需要增加互信，扩大共识，加强合作，希望韩方更加认真地考虑中方提出的“双暂停”建议；第三，中韩双方要珍惜和高度重视就阶段性处理萨德问题所达成的一致，防止萨德问题出现反复，不让萨德问题对两国问题和半岛局势产生新的不良影响，同时也要注意防范外界对半岛问题施加的不利影响，维护好双方各自的核心利益，保持中韩各自对和平解决半岛问题的主动地位和合作框架。

韩国国家安保战略研究院顾问裴纪燦在发言中主要阐明了对三个问题的看法：如何解决朝核问题，中韩两国之间的问题如何解决，亚洲、太平洋、印度洋地区的合作应该如何展开。他认为，中韩之间三千年都是邻居，但是在历史层面上、在地缘政治方面的很多理解是不一样的，双方间应该明确认识彼此的不同政策。韩国国防大学教授朴荣濬认为，韩国要防止朝鲜半岛发生战争，应对朝鲜核武器的威胁，只能依赖于韩美同盟。同时，他认为韩国也要与国际社会进行合作，其中中国可以发挥很重要的作用，与美日韩在这一问题上达成一致。他建议，中韩之间应该重启战略性对话，构建相关的合作机制。

（图为吕凤鼎大使作主题发言）

察哈尔学会研究员、南开大学周恩来政府管理学院副教授、亚洲研究中心副主任李春福在发言中首先分析了朝鲜火星15号发射以后的半岛局势发生变化，他认为现在应该密切跟进形势发展并妥善应对，下一步主要看美国的态度。其次他表示，面对外界的制裁，朝鲜政权并没有崩溃，反而在巩固国内的体制合法性和掌握民心方面有所加强。他认为长期一味的制裁持续可能会出现两种极端的情况：一种是半岛危机不断提升，可能造成偶发式的战争，这是中韩两国都不愿意看到的；另一种更重要的是朝鲜自己不知道自身面临崩溃的临界点，反而会认为制裁无效，这恰恰就是一味单方面强调制裁作用的一个很重要的盲点。最后他对文在寅总统的访华，提出两点建议：一是重新定位和稳固，提升中韩关系，增加信赖；二是制定共同的对朝政策，多做缓和局势的工作，重启对话，尤其希望韩国在内的国际社会密切关注中国的“双暂停”建议。他表示，中国已经尽到了在半岛无核化方面的努力，韩方在韩美同盟的层面上也应该多做一些有利于局势缓和的事情。

发挥中韩智库和媒体的积极作用 推动两国关系发展

察哈尔学会国际传播委员会委员、国务院新闻办公室国际局原局长江伟强对中韩两国的媒体交流提出了四点建议：第一是要抓住历史机遇；第二是不忘初心；第三是在报道两国关系和分析认识两国关系时，应该相向而行，把握住合作机会；第四是不断深化合作。

（图为学会国际传播委员会委员江伟强作主题发言）

韩国《东亚日报》记者具滋龙认为，如果政府是发动机，媒体就相当于政府的加速器，在两国关系发展当中，媒体要么是喝彩加速其发展，要么是起到不良作用，减速两国发展。他认为，媒体在两国发展好的时候就应该加速这样的发展，当两国关系处于困难时期的时候就应该起到减速的作用，防止矛盾加深。

韩国《韩民族日报》国际部部长朴敏熙在发言中指出，中韩两国的媒体并没有直视两国的关系，而是戴着有色眼镜看待彼此。她认为中韩两国应该在更多方面互相理解，互相加深对于彼此的理解，中韩媒体应该对这一大的层面加以报道，但目前中韩媒体总是会去关注小的层面，视角有很多的局限性。她希望文在寅总统的访华不仅对于中韩两国的关系，对于两国媒体也是一次破冰之旅，虽然现在有很多的限制，但是如果克服了这些困难，两国关系肯定会更上一层楼，取得飞跃性的发展。

察哈尔学会秘书长助理、研究员，天涯社区副总编辑韩立勇以2008年中国内地的一款奶粉被香港媒体进行不实报道导致奶粉公司市值损失惨重为例，指出在传播过程中如果媒体做了不符合事实的报道，也会严重地对利益主体构成伤害，这样的报道在社会传播过程中对整个社会是不利的。他认为，在中韩两国关系的传播过程中同样有类似的现象，双方得直面不同的利益主体、叙事主体，拿出更多的诚意，基于真相和事实进行传播，从而减少冲突和误判，实现更好地合作沟通。

此外，清华大学国际关系研究院军备控制项目负责人李彬教授，韩国国家安保战略研究院李寿炯研究员、韩国《中央日报》中国研究所韩友德所长也在研讨环节进行了发言。各位嘉宾还进行了自由讨论，就相关话题交换了看法。

（完）

（图为马克龙总统及其夫人）

学会焦点

预热法国总统马克龙访华 聚焦新时代中法中欧关系

The Charhar Institute focusing on the new era of China-France and China-Europe relations before French president Macron paid visit to China

“

编者按：在法国总统马克龙总统访华前夕，察哈尔学会于2018年1月4日在欧美同学会北大厅成功举办“2018中法·中欧论坛”，聚焦新时代中法、中欧关系的机遇和挑战。此次“察哈尔2018中法·中欧论坛”由察哈尔学会主办，中国国际电视台法语频道、《今日中国》、新浪国际、《欧洲时报》和《法国侨报》共同合作，邀请到诸多中法、中欧外交官、学者、媒体代表和企业界友人齐聚北京，为马克龙总统首次访华提前“热身”，推动中法、中欧关系持久健康稳定发展。

“

Editor’s note: Just before the French president Macron paid visit to China, the Charhar Institute held 2018 China-France and China-Europe Forum in the Peking hall of the Western Returned Scholars Association (WRSA) on January 1st, 2018. This forum focused on the opportunities and challenges in the China-France and China-Europe relations. The forum was held by the Charhar Institute and co-hosted by CGTN-Français, China Today, Sina’s International sector, chinaminutes.com and Le pont. Diplomats, scholars, representatives from the press and friends from the commercial circles from China, France and even Europe had attended this forum in the aim of a “warm-up” for President Macron’s first visit to China. And this would promote to healthy and steady development of China-France and China-Europe relations.

法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙将于2018年1月8日对中国进行国事访问，这也是他上任后首次访华。在马克龙总统访华前夕，察哈尔学会于1月4日在欧美同学会北大厅成功举办“2018中法·中欧论坛”，聚焦新时代中法、中欧关系的机遇和挑战。

（图为各界与会人员聆听发言）

作为中国非官方的外交与国际关系智库，察哈尔学会一直致力于推动中法、中欧公共外交的发展。2017年12月，察哈尔学会主办了“中法关系与合作交流论坛”，法国著名法学家、斯特拉斯堡大学荣誉校长克里斯蒂安·梅斯特（Christian Mestre）等中外致力于推动中法、中欧关系发展的外交官、国际问题专家、资深媒体人和企业家出席论坛，围绕助力中国经济繁荣，共同探讨中法两国在法律、科教方面的合作前景。

此次察哈尔2018中法·中欧论坛由察哈尔学会主办，中国国际电视台（CGTN）法语频道、《今日中国》、新浪国际、《欧洲时报》和《法国侨报》共同合作，邀请到诸多中法、中欧外交官、学者、媒体代表和企业界友人齐聚北京，为马克龙总统首次访华提前“热身”，推动中法、中欧关系持久健康稳定发展。

中国现代国际关系研究院欧洲研究所副所长王朔研究员作为主持人开场发言，他表示，下周一马克龙总统将对中国进行首访，作为国内高端智库的察哈尔学会，在此时召开中法中欧论坛，为大家探讨中法合作、中欧合作提供了很好的平台。他认为，现在欧洲的发展遇到了瓶颈，发展的问题需要在发展中解决，“一带一路”倡议是中国提出的解决方案，需要各方共同推进，尤其需要欧洲、法国朋友的支持。

在论坛一开始的致辞环节中，全国政协委员、中国国际交流协会副会长、察哈尔学会国际咨询委员会委员、中联部原副部长艾平首先发言，他认为，国际形势发生了深刻变化，中国同国际社会的关系也发生了深刻的变化，但努力增进相互了解的需要依然存在，某种意义上这种需要变得更加迫切、复杂和深刻。他表示，当今中国的民间外交处于重要的发展机遇，一方面是中国与世界关系的变化拓展了机遇发挥的空间，另一方面是民众参与国际交流的意愿前所未有。他强调，在欧洲、法国面临社会两翼分裂的复杂状况之际，中法、中欧的民间交往更显得重要，他相信马克龙总统访华将为两国交流发展带来更多的机遇。

全国政协委员、中国翻译协会常务副会长、察哈尔学会国际咨询委员会委员、中国外文局前副局长兼总编辑黄友义在致辞中表示，中法过去有比较密切的合作，但还有很大的发展空间，还有加强相互了解的必要。他认为，一方面，中国的外国语言教育实践中对法语重视不够，培养人才不足，跟不上形势需要；另一方面，法国对此事的重视不比从前。他还认为，媒体交流是中法合作交流中另一个有改进余地、有发展空间的领域，他期待马克龙总统的访华能在翻译和媒体交流两方面有所推动。

（图为会议现场）

此次论坛分三个议题依次展开，分别为“‘一带一路’：中法、中欧关系发展新着力点”“ 能源、气候、反恐及其他：中法、中欧合作与全球治理”“移民、脱欧、分裂与右倾：中欧关系的新挑战”。中国波兰友好协会会长、外交部公共外交咨询委员会委员、中国前驻意大利和波兰等国大使孙玉玺，中国国际问题研究基金会欧洲研究中心主任、中国前驻中非共和国大使、驻法国大使馆原公使衔参赞孙海潮，全国政协委员、察哈尔学会首席研究员、中联部原副部长、中国前驻乌兹别克斯坦大使于洪君进行了主题发言。

北京大学法语系主任董强教授，中国国际问题研究院欧洲研究所所长崔洪建研究员，察哈尔学会高级研究员、中国社会科学院西亚非洲研究所非洲研究室主任贺文萍研究员，察哈尔学会高级研究员、《长江日报》高级记者余熙，外交学院欧洲研究中心主任赵怀普教授，清华大学社会学系法籍教授巴沙里（M. S. Bechari），中国国际电视台英文频道国际新闻编辑沈诗伟，察哈尔学会秘书长助理韩立勇，察哈尔学

会高级研究员、外交学院研究生部主任熊炜教授，中国外文局法籍专家朱利安（Julien Buffet），新浪国际记者文晶，《法国侨报》“泛欧资讯”播音与主持尹凡，察哈尔学会“一带一路”研究中心研究员、南京大学国际关系研究院顾心阳博士等专家学者分别针对三个议题进行了发言讨论。

发言结束后，中国前驻瑞士、意大利大使董津义进行了点评。他对发言中“任何双边关系中民心相通、民意基础是发展双边关系的重要基础”这个观点表示赞同，认为陌生加上恐惧就产生了疏远，中欧双方需要进一步加深交流，尤其是民间的交流、人民群众之间的交流，不断拉近双方的关系，相互了解才能建立起这么一种牢固的希望双边关系的民意基础。他强调，在中国发展与欧盟关系的过程中，既要重视同欧委会、欧盟机构发展关系，也要重视同欧盟各成员国的关系，搞好与每个成员国的双边关系，也是促进中国同欧盟整体关系发展的重要方面。

（图为张国斌秘书长作总结发言）

论坛最后，察哈尔学会秘书长、高级研究员，中国前驻法国斯特拉斯堡总领事张国斌进行了会议总结。他对本次论坛的合作单位和媒体，以及察哈尔学会的工作团队表示感谢。他表示，他在法国工作十几年，比较了解法国人的性格，他们敢为人先，一定要选一个年轻有为的总统。他说，马克龙总统今年40岁，“四十而不惑”，选择这一时间节点访华，对中法关系的发展一定会有很大的助力。他还表示，中国有中国梦，法国有法国梦，希望中法实现共同的梦想，对世界和中欧关系都会有积极意义。

中联部八局参赞、中国驻法国大使馆原政务参赞金旭东，中国国际电视台法语国际频道总监宋嘉宁，新华社国际部法文编辑室主任陈俊侠，中国国际电视台法语频道制片人王波涛，察哈尔学会副秘书长陈洪强，中国外文局法籍专家Pauline Airoldi等也出席了论坛。

（图为参会嘉宾合影留念）

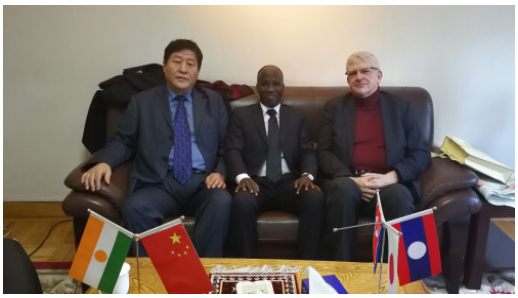
中法关系繁荣发展无论是对于中国还是法国、甚至对于欧洲来说，都是绕不开的话题。中国提出“一带一路”倡议，积极与包括法国在内的沿线各个国家展开对话与合作，在构建人类命运共同体的路上，法国将是中国最有力的合作伙伴之一。借马克龙总统1月8日首次访华的春风，察哈尔学会举办2018中法·中欧论坛，与会专家、学者、外交官群策群力，助力中法公共外交更上一层楼。克服进步瓶颈，共推和谐发展，民间智库察哈尔学会为中法、中欧关系发展新篇章再添一笔浓墨重彩。

（完）

近期动态

2017年12月7日，由中华人民共和国国务院新闻办公室和外交部联合主办的首届南南人权论坛在北京举行。来自70多个国家和国际组织的300余位官员、专家学者参加讨论，共商构建人类命运共同体的有效路径。察哈尔学会张国斌秘书长参会发言，并主持“中国与南南合作——对推进世界人权事业发展的重要作用”分论坛。

2017年12月9日，由察哈尔学会主办的中法关系与合作交流论坛在学会秘书处会议室举办。本次会议由察哈尔学会秘书长、中国前驻斯特拉斯堡总领事张国斌主持，察哈尔学会高级研究员、斯特拉斯堡大学荣誉校长兼法学院院长克里斯蒂安·梅斯特主讲。



2017年12月11日，察哈尔学会秘书长张国斌拜会尼日尔驻华大使伊努萨·穆斯塔法，双方就“一带一路”与非洲发展和中非公共外交等领域进行交流。察哈尔学会高级研究员、CEC咨询公司总裁魏柳南博士参与了会谈。

2017年12月13日，2017韩·中·美共同繁荣论坛在韩国首尔国会议员会馆开幕。来自中国、韩国和美国的专家学者就城市地区未来发展展开讨论。本届论坛由韩国议政府市和中国察哈尔学会等主办，以“半岛和平与城市外交”为主题，论坛将围绕东北亚和平发展、提高京畿道北部及议政府城市竞争力两个主要议题展开讨论。

2017年12月20日，察哈尔学会携手北京大学国际关系学院，邀请到韩国政坛风云人物、前副总理，现任国会议员、察哈尔学会国际咨询委员会委员金振杓先生，在京发表题为“成就新大韩民国的社会经济政策和韩中交流合作方向”的演讲。

2017年12月20日，由光明日报社、南京大学联合主办的“2017中国智库治理暨思想理论传播高峰论坛”在京举行。察哈尔学会副秘书长陈洪强出席会议，并作题为《中国智库走出去研究》的发言。

2017年12月27日，察哈尔学会秘书长、中国前驻法国斯特拉斯堡总领事张国斌分别拜会了尼泊尔驻华大使、毛里求斯驻华大使和尼日尔驻华大使，就有关察哈尔学会与该国合作进行了交流，希望未来共同合作开展活动。

2017年12月26日，第59期察哈尔圆桌暨“中印文化交流——如何避免盲人摸象？”研讨会在北京举行，学会新晋研究员、探索频道亚洲电视网制作与开发副总裁魏克然·钱纳先生作主旨发言。

01 权威观点

02 韩方明：加强中外人文交流意在推动全面开放

作者：韩方明，全国政协外事委员会副主任、察哈尔学会会长
文章来源：《联合早报》2017年12月26日

中国日前发布了《关于加强和改进中外人文交流工作的若干意见》这是在今年7月召开的中共中央全面深化改革领导小组第37次会议上审议通过的，是中国共产党和中国政府首次就中外人文交流工作制定的专门文件。

近年来，加强对外人文交流工作，多次出现在最高决策报告中。如中共十八大报告在对外政策部分中提出“扎实推进公共外交和人文交流”。十九大报告中提-出，加强中外人文交流，以我为主、兼收并蓄。推进国际传播能力建设，讲好中国故事，展现真实、立体、全面的中国，提高国家文化软实力。

同样，在中共中央总书记、中国国家主席习近平的外交实践中，无论是谋求大国交往，还是“一带一路”倡议，亦或者是推动发展中国家的基础建设，人文交流始终在外交关系的首要目标中占据重要地位。可以说，人文交流已不仅成为中国外交的重要支柱，更是属于习近平新时代中国特色社会主义外交思想的重要组成部分。

将中外人文交流工作提到如此重要的位置，这既是基于新时期外交实践的成果总结，也是以中华文化参与全球治理的文化自信的体现。《周易》有云：“观乎天文，以察时变，观乎人文，以化成天下”。古代中国，就已将天文与人文放在了同等重要的位置，以期能“赞天地之化育”。近来年，以习近平为核心的中国党和政府，以高度的全球视野和创新精神，创新性地将人文交流引入中国对外关系，透过人文交流的视野去看待当今世界，更为贴切地观察并理解国际关系所具有的人文特质。

常言道：以利相交，利尽则散；以势相交，势去则倾；以情相交，情离则伤；惟以心相交，方能其久远。因此，在以外交处理国际关系方面，人文交流是一种铺路石，是政治互信、经贸往来的基础工程，是处理国际关系最先被使用的手段。之所以人文交流能成为构建良好国际关系的基础，是因为它直接以最广大的民众利益和民心作为出发点和落脚点，能够使两国人民以非常直观的方式，感受到来自他国的文化感染力和两国相交相往的最大善意。

甚至可以说，人文交往就是要以不着痕迹的方式，将人文与关乎政治、国家利益的外交，天衣无缝地结合起来。也因此，在全面开放新格局的当下，从国家战略层面推动的中外人文交流，要求原有的外交走出以国观国或者以国观天下的局限，以一种天下情怀和化成天下的胸怀，潜移默化地加强国际社会中国与国的相互了解、彼此尊重和友谊，持续性地夯实国家关系发展的社会民心基础。

《意见》也是据此提出了创新高级别人文交流机制的要求。所谓高级别，并不完全是指人文交流参与者的身份及行政级别的变化，当然元首外交和首脑外交在人文交流的引领作用非常重要且具有独特的作用，但人文交流机制的高级别，更加体现在从过去政治家的外交扩展到包含政治家、政府部门、智库等社会组织、经济文化主体，甚至是公民个体均广泛参与的中外人文交流，一改过去对外人文交流载体多为政府机构或具有政府背景的民间组织的局面，让人文交流更加注重发挥社会的主动性和潜力，使中国社会中的每个成员都成为促进对外人文交流和沟通的使者，从参与主体上更加广泛、深入地传播中华优秀文化、讲好中国故事，促进世界更加了解中国，中国更加融入世界。

而这，对于致力于推动中外民间多层次交流和文明互鉴的察哈尔学会等人文交流智库来说，是一剂强心剂——以外交智库为枢纽，将对外人文交流的经验及策略向社会普及，带动并激发更多的民间团队及个人参与其中。

这亦将推动高级别人文交流机制的完善——从过去人员的交流上升为思想文化与文明之间的交流，并经由人文交流在全球范围内分享价值与文化认同、分享梦想与未来，同时，以更加广阔、更加真诚、更加包容地姿态，构建以和平、发展、合作、共赢为主题的人类命运共同体。

（图为中华人民共和国外交部大楼）

02 权威观点

于洪君：新时代中国特色大国外交：指导思想、基本主张和重要任务

作者：于洪君，察哈尔学会首席研究员、国际咨询委员会委员，
中国原驻乌兹别克斯坦大使、中联部原副部长。

文章来源：授权察哈尔学会发布

导言

今年10月召开的中共十九大，向全党全国各族人民发出了决战全面建成小康社会，夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利的动员令，同时也向国际社会宣示了中国特色大国外交旨在推动构建新型国际关系，推动构建人类命运共同体的坚强决心。今天，我要和大家共同探讨的是：中国特色大国外交的指导思想、基本主张和主要任务。

一、中国特色大国外交的指导思想和基本主张

正确认识国际力量对比，准确把握世界发展大势，历来是我国制定对外战略和策略的重要依据和前提。近年来，世界上新旧格局转换和力量对比变化引发的地缘政治裂变持续不已，各种各样的矛盾和冲突此起彼伏，恐怖主义威胁肆虐全球，国际经济走势阴晴不定．人类社会面临的传统安全与非传统安全问题相互交织。

习近平总书记纵观国际风云变幻，统揽中国与世界关系全局，提出了一系列新的理论构想和政策主张，为新时代中国特色大国外交提供了强大思想指南，规划了目标和任务，同时也为徘徊于茫然中的国际社会指明了前进方向和路径。这些理论构想和政策涉及人类命运共同体、文明多元平等互鉴、新型大国关系、和平发展合作共赢、共同安全与全球治理、中国大国责任与义务等许多重大问题。

2014年11月召开的中央外事工作会议，在新时代中国特色大国外交史上，留下了浓墨重彩的一笔。习近平总书记不仅在会上明确提出，中国对外工作要有中国特色、中国气派和中国风格，同时还对新时代中国特色大国外交的指导思想、战略布局、基本任务、政策目标以及体制机制建设进行了全面部署。

在不久前召开的十九大上，习近平总书记提出“十四个坚持”，作为新时代中国特色社会主义建设的基本方略，其中包括“坚持推动构建人类命运共同体”这一重大历史任务。他指出：中国人民的梦想同各国人民的梦想息息相通，实现中国梦离不开和平的国际环境和稳定的国际秩序。中国将始终不渝走和平发展道路，奉行互利共赢的开放战略，坚持正确义利观，树立共同、综合、合作、可持续的新安全观，谋求开放创新、包容互惠的发展前景，促进和而不同、兼收并蓄的文明交流。他特别强调：中国要始终做世界和平的建设者全球发展的贡献者、国际秩序的维护者。

在全面论述“坚持和平发展道路，推动构建人类命运共同体”这一新时代中国特色大国外交的根本任务时，习近平首先指出：“中国共产党是为中国人民谋幸福的政党，也是为人类进步事业而奋斗的政党。中国共产党始终把为人类做出新的更大贡献作为自己的使命”。这是有关中国共产党立党宗旨和不变初心最富时代感的科学表述。我们观察和思考新时代中国特色大国外交，首先要深刻理解和领会这一重要论述的精神实质和深刻内涵。

在这份全面阐述新时代中国特色社会主义建设基本方略和中国特色大国外交指导思想、基本原则、政策目标和主要任务的纲领性文件中，习近平郑重宣布：“中国将高举和平、发展、合作、共赢的旗帜，恪守维护世界和平、促进共同发展的外交政策宗旨，坚定不移在和平共处五项原则基础上发展同各国的友好合作，推动建立相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系。”

面对世界大发展大变革大调整的复杂形势，以习近平为核心的中国共产党一方面坚持和平与发展是时代主题的科学判断，坚持和平发展大势不可逆转的基本估计，另一方面也清醒地认识到并且明确指出：世界面临的不稳定性不确定性突出，人类面临许多共同挑战。正是基于这些判断和估计，习近平呼吁各国人民同心协力，共同构建人类命运共同体，共同建设持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界。

为了实现这样的崇高理想和目标，习近平旗帜鲜明地主张，在国际事务中“要相互尊重，平等协商，坚决摈弃冷战思维和强权政治，走对话而不对抗、结伴而不结盟的国与国交往新路”。这一主张在国际上产生了强烈反响。他所提出的“要尊重世界文明多样性，以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越”，进一步丰富了他以前多次阐述的卓而不群的新文明观，不仅使我们有振聋发聩之感，而且令国际社会耳目一新。

新时代中国特色大国外交，我理解，归根到底，是以中华民族传统文化中“天下为公”的优良品格与人类文明中崇尚和平友善的普遍诉求相结合为指导思想，以兼顾中国自身利益与世界各国共同利益为基本原则，以参与全球化谋求共同发展并引导全球治理向更高水平迈进为终极目标。“中国发展不对任何国家构成威胁。中国无论发展到什么程度，永远不称霸，永远不搞扩张。”不仅是习近平总书记对国际社会的又一庄严承诺，更是中国特色大国外交永恒的特征。

二、“一带一路”是中国特色大国外交的重中之重

习近平总书记2013年9-10月间提出的“一带一路”，

在新时代中国特色大国外交总体布局中占有十分重要的位置。“一带一路”既是中国发起的旨在引导共同发展与进步的最大规模的全球行动，也是推动国际关系健康发展、国际秩序理性调整、全球治理升级换代的世纪之举。简而言之，推动建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路，就是要搭建新的国际合作平台，开辟人类社会走向命运共同体的现实路径。

（图为丝路沿途风光）

2013年10月，中央召开周边外交工作座谈会。习近平总书记在会上强调了推动建立“一带一路”的极端重要性和必要性。他强调，中国与周边国家的经济合作，要着力深化互利共赢格局，通过“共同努力，加快基础设施互联互通，建设好丝绸之路经济带、21世纪海上丝绸之路。”“一带一路”从此成为我们党的最高决策，成为我们的国家意志，成为中华民族的共同行动。

2015年3月，有关部委发表的《推动共建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的愿景与行动》白皮书，阐明了“一带一路”倡议的时代背景、共建原则、框架思路、合作重点、运行机制及未来前景。“一带一路”顺应世界多极化、经济全球化、文化多样化、社会信息化潮流，意在促进经济要素有序自由流动、资源高效配置和市场深度融合，推动沿线各国实现经济政策协调，打造开放、包容、均衡、普惠的区域合作框架。

推进“一带一路”建设，重在政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通。中国正在利用双边与多边两类合作机制，努力打造辐射周边各国的经济走廊，如中国—中亚—西亚经济走廊、中国—蒙古—俄罗斯经济走廊、中国—巴基斯坦经济走廊、中国—中南半岛经济走廊、孟加拉国—中国—印度—缅甸经济走廊、新亚欧大陆桥经济走廊。

四年多来，“一带一路”建设全速推进，大大提升了中国与沿线国家的务实合作水平。据统计，2014-2016年间，中国与沿线国家贸易总额达20万亿人民币，增速高于全球平均水平。中国企业对沿线国家的直接投资，近600亿美元。与沿线国家签订的工程承包合同，总金额为3049亿美元。与20个沿线国家共建56个境外经贸合作区，中方累计投资超过185亿美元，为东道国创造11亿美元税收和18万个就业岗位。2016年中国企业海外并购成就不菲，金额多达2460亿美元。这一年，中国在外总共搞了1676个项目。中国开发银行和进出口银行为“一带一路”沿线国家发放了1100亿美元贷款。中国与沿线22国签署了总额超过9000亿人民币的本币互换协议。

今年5月在北京召开的“一带一路”国际合作高峰论坛，不仅是中国特色大国外交的成功之举．同时也是国际舞台上的一件盛事。习近平在大会上指出，中国推动建设“一带一路”，就是要弘扬以和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢为核心的伟大丝路精神，打造通往人类命运共同体的和平之路、繁荣之路、开放之路、创新之路、文明之路。为表达中国持续推进“一带一路”建设的决心，他宣布了向中国创办的丝路基金增资，向“一带一路”沿线发展中国家和国际组织提供援助，为部分国家提供紧急粮食援助等一系列新的重大举措。

在十九大报告中，习总书记多次谈到“一带一路”。他表示：中国将“积极促进‘一带一路’国际合作。努力实现政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，打造国际合作新平台，增添共同发展新动力。”我们相信，随着“一带一路”被庄严地载入党章，这艘史无前例的合作共赢之船，将在新的历史起点上破浪远航。

三、构建总体稳定均衡发展的大国关系框架

中国历来奉行独立自主的和平外交政策，建立和发展全方位多层次全球伙伴关系，一直是中国特色大国外交的努力方向。大国关系在国际关系体系中具有不容置疑的重要意义，中国因而特别重视大国关系。习近平在十九大报告中明确表示，中国要“推进大国协调和合作，构建总体稳定、均衡发展的大国关系框架。”

第一，为变幻莫测的中美新型大国关系注入新动力。

中美关系在中国大国外交中占有特殊地位。中美关系如何发展，事关两国自身利益，也牵动整个国际关系。为推动构建中美新型大国关系，习近平作为中国国家元首，做出了巨大的努力，倾注了大量心血，中美新型大国关系建设，取得了一系列阶段性成果。

2013年6月，中美两元首在美国加利福尼亚举行“庄园会晤”，为中美关系发展规划蓝图，谋求“跨越太平洋的合作”。习近平将中美关系界定为不冲突不对抗、相互尊重、合作共赢的新型大国关系，认为这种关系顺应时代潮流，符合两国人民的根本利益和人类进步的共同事业。

2014年11月，中美两国元首在北京举行“瀛台夜话”。习近平提出：建立中美新型大国关系不能停留于概念，应有具体行动。美方不得不表示：美国支持中国改革开放，无意遏制或围堵中国。

2015年9月，习近平正式访美，中美两国领导人再度会晤。习近平强调，共建新型大国关系是两国战略抉择，要正确判断彼此战略意图，坚定不移推进合作共赢，妥善有效管控分歧，广泛培植人民友谊。

中美之间建立新型大国关系，既是两国根本利益所使然，同时也有现实基础和条件。目前，中美之间已形成90多个政府间对话机制，结成40对友好省州和200多对友好城市，人员往来每年超过400万人次。贸易额达5000多亿美元，最高时接近6000亿美元。双向投资存量超过1000亿美元。

今年1月，以“美国优先”“美国第一”为旗帜的特朗普入主白宫，成为美国新总统。中美关系出现异常复杂的新情况，面临人们始料未及的严峻考验。习近平坚持从中美两国根本利益和长远利益出发，牢牢把握双边关系发展的大方向和主动权，积极稳妥地与特朗普进行直接沟通和对话，在两国领导人之间建立起良好的并且运行有效的协调机制。

2017年4月，中美两国领导人成功地举行了“海湖庄园”会晤。而后，两国元首又在多边场合进行多次接触。在事关中国核心利益问题上，中方对美保持足够压力，在地区和国际事务中，则继续与美国保持沟通协调，努力开启对话与合作新局面。十九大后，特朗普成了习近平在北京接待的第一位外国元首。中国特色大国外交在应对中美关系新变化、打造中美关系新格局方面，旗开得胜，在世界上产生巨大反响。

第二，推动中俄战略协作伙伴关系不断迈上新台阶。

俄罗斯是当今世界很有影响的大国。中俄战略协作伙伴关系历经20余年，经受住了各自国内形势变化和国际风云变幻的考验，显示了良好的发展前景。2013年习近平作为国家元首首次出访选择俄罗斯，意义重大而深远。双方确认中俄关系发展的中心任务是加大相互政治支持，全面扩大务实合作，加强在国际和地区事务中的协调与配合。

2014年乌克兰危机爆发，俄罗斯与西方国家的关系全面紧张。习近平专程赴索契参加冬奥会开幕式，在政治上道义上给俄罗斯以强力支持。这一年，中俄两国务实合作取得新成果。能源、科技与经贸合作出现新突破，两国贸易额达952亿美元之多。中国每年从俄进口石油达1500万吨。双方金融合作步伐在加快。

2015年，中俄双方签署了丝绸之路经济带建设和俄方主导的欧亚经济联盟建设相对接的文件，共同发表了关于深化全面战略协作伙伴关系、倡导合作共赢的联合声明。这一年，双方举办一系列活动，共同纪念世界反法西斯战争胜利70周年。习近平主席率中国军人参与了莫斯科的“5·9”胜利日大阅兵，普京总统亦率领俄罗斯军人出席了北京“9·3”阅兵式。双方共同显示了维护二战胜利成果、捍卫历史正义的强大意志和决心。

近年来，受国际贸易总体萎缩，俄罗斯经济下滑等多种因素影响，中俄经贸额未能达到2015年1000亿美元的预定目标，但两国经济互补性性、合作动力充溢的基本面没有改变。双方在维护地区和平稳定、推动区域安全合作、共同参与全球治理等方面，仍有很大合作潜能。中俄两国议会、军队、政党、政府各部门以及地方政府之间，一直保持多种形式的友好联系与合作。不断巩固和发展中俄全面战略协作伙伴关系，符合两国关系的大局和时代潮流，也是维护国际安全的重要因素。

第三，坚持共同打造中欧“四大伙伴关系”。

欧盟是当今世界最大的区域性国家联合组织，在地区和国际事务中具有独特作用和影响。作为当今世界的“两大力量、两大市场和两大文明”，中欧关系既是世界上最重要的双边关系之一，也是中国特色大国外交的重点方向之一。双方建交40多年来，建立起60多个对话磋商机制，涵盖了中欧合作的各个领域。2013年，双方发表了《中欧合作2020战略规划》。

2014年3月，习近平访问欧洲国家时，第一次访问了欧盟总部。他在欧盟总部发表演说时强调：中国梦是追求和平和幸福的梦，也是奉献世界的梦，中国不会走“国强必霸”的老路。此访结束时，中欧发表了关于深化互利共赢的中欧全面战略伙伴关系的联合声明。中方发表了新的对欧盟政策文件，确认中欧之间将建设四大伙伴关系，即和平伙伴关系、增长伙伴关系、改革伙伴关系、文明伙伴关系。这一年，中欧全面战略伙伴关系得到长足发展，双方贸易额超过6151亿美元，人文交流亦不断扩大。欧盟来华留学生超过3·5万人，中国在欧盟各国建立了100多所孔子学院和140多所孔子课堂。

2015年，时值中欧建交40周年。习近平表示：中国坚定支持欧洲一体化建设，始终将欧洲发展视为多

极化进程的重要组成部分。中欧利益深度交融，和平、增长、改革、文明四大伙伴关系，在凝聚双方共识的基础上向前发展。目前，欧盟的自身发展遭遇重大挫折，内部矛盾和问题积重难返。欧洲一体化进程受到干扰和冲击。尽管如此，中国与欧盟发展战略伙伴关系初心不改，目前正在积极考虑建立中欧共同投资基金，助力欧洲战略投资基金，并且要进一步拓展与欧洲在高新技术、基础设施、金融等诸多领域的合作。

（图为中华人民共和国国旗与欧盟旗帜）

四、深化周边关系，营造睦邻友好环境

中国是世界上周边环境最为复杂的大国。中国始终高度重视周边问题，视周边为生身立命之所，繁荣发展之基。近年来，周边外交在中国特色大国外交总体布局中的地位更加突出。在十九大报告中，习近平总书记再次表示，中国将“按照亲诚惠容理念和与邻为善、以邻为伴周边外交方针深化同周边国家关系。”

俄罗斯既是一个有影响的世界大国，又是中国的最大邻国。２０多年来，经过双方不懈努力，中俄之间不但成功解决了历史遗留的边界问题，而且还签订了睦邻友好条约。因此，中国高度重视中俄关系，将不断推进中俄全面战略协作伙伴关系，作为中国特色大国外交的优先方向。2013年以来，中俄两国元首和政府领导人进一步强化了年度互访机制，同时也丰富了在多边场合举行双边会晤的形式和内容，向全世界表明了中俄全面战略协作伙伴关系和睦邻友好合作关系的高质量和高水平。

中亚地区连接亚欧非三大洲，地缘战略位置非常独特，其战略意义日益显现。历史上，这里是多种文明文化相互交融碰撞的对冲区，也是古丝绸之路重要货物集散地和人员交流中转地。中亚各国人民与中华民族有着千丝万缕的友好联系与传统友谊。此外，中亚地区自然资源异常丰富，特别是中国所缺少的石油天然气资源，这里储量相当可观。中亚因而成了中国倡导并推动建设丝绸之路经济带的重点地区。近年来，习近平主席密集访问中亚，同时也广泛邀请中亚国家领导人来访。中国与中亚国家的政治关系与反恐合作更加紧密，与中亚各国的利益纽带更加坚实，中国—中亚命运共同体意识正在加速形成。

东南亚地区10个国家共同组成的东盟，是中国周边地区最有活力的区域合作组织。冷战结束后２０多年来，中国与东盟的关系一直发展很好。未来10年如何发展，中方提出了“2+7合作框架”：即以深化战略互信和聚集经济发展两点共识为基础，推进政治、安全、经贸、金融、互联互通、海上、人文七个领域合作。习近平高度重视中国与东盟的关系，多次访问东南亚国家。共建21世纪海上丝绸之路，筹建亚投行等倡议，就是他2013年10月访问印度尼西亚期间提出来的。

2016年，习近平参加了万隆会议60周年纪念活动，一方面与亚非各国领导人重温万隆会议十项原则，共商世界和平发展大计，另一方面为推动中国与东盟关系再上新台阶，注入新的动力。中共十九后，他结合参加APEC会议，对越南进行第二次访问，推动中越之间早就形成的“同志加兄弟”的特殊关系，进一步向前发展。目前，双方务实合作持续推进，越南成了中国在东盟的最大贸易伙伴，两国贸易额近千亿美元，这次访问对进一步稳定和密切中越关系，具有不可估量的重大意义。

近几年来，习近平主席曾经对韩国、蒙古、印度、巴基斯坦等邻国进行过影响深远的重要访问。2014年夏季，他访问韩国，提出了中韩两国坚持睦邻友好、坚持互利合作、坚持和平稳定、坚持人文交流四项主张，直接促成中韩两国自贸区的建立。访问蒙古时，他主张中蒙永做相互信任的好邻居、好伙伴、好朋友，与蒙方领导人共同确定了矿产资源开发、基础设施建设、金融合作“三位一体、统筹推进”的互利合作格局。访问印度时，他与莫迪总理深入交流，共谋两国关系未来，推动复杂而微妙的中印关系向前迈进一大步。2015年访问巴基斯坦时，他着力于巩固中巴传统友谊，深化双方互利合作，实质性推进“一带一路”标杆工程，强化了两国联手打击恐怖主义、共同维护地区安全的决心。

五、永远做发展中国家的可靠朋友和真诚伙伴

中国是世界上最大的发展中国家，发展中国家是中国在国际舞台上的天然盟友和政治依托。团结依靠广大发展中国家，过去是中国外交的优良传统，如今

一带一路经济走廊及其途径城市分布地势图

审图号：GS(2016)1764号

国家测绘地理信息局 监制

（图为“一带一路”经济走廊及其途经城市分布地势图）

是中国特色大国外交的独特优势。习近平在十九大报告提出：中国要“秉持正确义利观和真实亲诚理念加强同发展中国家团结合作。”

习近平总书记本人高度重视中国与发展中国家的传统友谊。2013年3月他就任国家后，立即访问非洲，提出中国对非工作“真实亲诚”四字方针，即对待非洲朋友要“真”、开展对非合作要“实”、加强中非友好要“亲”、解决合作中的问题要“诚”。在非洲和国际上产生了良好反响。

习近平访非期间，代表中国政府提出了一系列对非援助的新举措：一是建立跨国跨区域基础设施建设合作伙伴关系，帮助开展互联互通前期工作；二是提供200亿美元贷款额度，优先用于基础设施；三是通过投融资、援助、合作等方式，鼓励中国企业和机构参与非洲基础设施的建设和运营。后来，中国政府总理访非，又提出了中非合作“461发展框架”。“4”是指坚持真诚平等相待、增进互助团结、共度包容发展、创新务实合作四项原则。“6”是指产业、金融、减贫、生态环保、人文交流、和平与安全六大合作重点领域。“1”指的是继续办好中非合作论坛。中方承诺，未来对非援助，将占中国对外援助总额一半以上。

2013年夏季，习近平主席首次访问拉丁美洲。这次访问充分体现了中国新领导人对中拉传统友谊的尊重和对拉美国家的重视。习近平宣布，中国要与拉美和加勒比各国紧密团结，相互支持，真诚合作，在通往发展繁荣的道路上携手共进。2014年，他第二次访拉，中国与巴西等国签署各类合同与框架协议150余项，涉及金额700多亿美元，涵盖能源和资源开发、基础设施建设等诸多领域。中拉金融合作正式启动。

此访期间，习近平与拉美和加勒比国家领导人举行集体会晤，决定中拉建立平等互利、共同发展的全面合作伙伴关系，同时建立中—拉合作论坛。后来，中国—拉合作论坛首届部长级会议在北京召开时，习近平提出四点建议：第一，坚持平等相等的合作原则；第二，坚持互利共赢的合作目标；第三，坚持灵活多样的合作方式；第四，坚持开放包容的合作精神。拉美国家对此高度赞赏。

2014年11月，习近平主席访问了斐济。这是中国最高领导人第一次踏上南太平洋岛国，意味着中国周边外交已经拓展到遥远的南太地区。习近平与南太各国领导人共同宣布，双方要建立相互尊重、共同发展的战略伙伴关系。

中国在国际事务坚持做发展中国家的代表，坚持为发展中国家伸张正义，深受发展中国家的支持和拥护。在十九大上，习近平宣布，中国还将“加大对发

（图为习近平主席在第七十届联合国大会上讲话）

展中国家特别是最不发达国家的援助力度，促进缩小南北发展差距。”中国将继续“支持扩大发展中国家在国际事务中的代表性和发言权。” 相信在这一思想指导下，中国与广大发展中国家历史形成的友好关系和优良传统，还会进一步发扬光大。

六、高举多边主义旗帜，引领建设新型国际关系

近年来，国际舞台上孤立主义和保守主义大行其道，单边主义和反全球化思潮泛滥成灾，霸权主义和强权政治仍有严重表现。中国一如既往，继续坚持多边主义，重视发挥以联合国为代表的多边组织和机制的作用。丰富多彩的多边外交，成为中国特色大国的重要组成部分，成为中国推动建立新型地区合作格局和新的全球治理模式，引领新一轮全球化并应对国际关系大变革的重要平台。

联合国是当今世界最大、最权威、最具代表性的政府间组织。加强与联合国及其相关机构的合作，是中国开展大国外交、多边外交的首要环节。2014年，习近平主席和李克强总理相继访问了联合国教科文组织总部和联合国粮农组织总部，开启了中国与联合国及其相关机构扩大合作、深化合作的新局面。这种合作，首先表现为中国积极参与联合国维和行动。2014年，中国在已经派出2·5万人次参与联合国维和行动的基础上，又增派700人组成整建制步兵营，参与执行联合国在南苏丹的维和任务。

2015年9月，习近平主席参加联合国成立70周年纪念活动，再一次展示了中国政府对联合国事业的坚定支持，在国内国际，都产生了积极影响。他宣布，中国为支持联合国改进维和行动，将设立为期10年、总额10亿美元的中国—联合国和平发展基金。此外，为加入联合国维和能力待命机制，中国将率先组建成建制的常备维和警队和8000人的维和待命部队。此外，中国将向非盟提供1亿美元的无偿军援，用以支持联合国在非洲的维和行动。

G20是冷战后发达国家和新兴市场国家共同组成的一个新闻多边机制，负有管理全球经济、应对发展问题、完善全球治理三大职能。中国非常重视这一多边机制的作用和影响，参与G20活动的力度越来越大。譬如，在G20第八次峰会上，习近平代表中国政府，呼吁世界各国努力塑造发展创新、增长联动、利益融合的世界经济，坚定维护和发展开放型世界经济，建设更加紧密的经济伙伴关系。在G20第九次峰会上，习近平建议各方从创新发展模式、建设开放型世界经济、完善全球治理三大方面做出共同努力。

中国高度重视APEC即亚太经合组织领导人非正式会议在推动区域贸易和投资自由化、加强经济技术合作方面的特殊作用．2013年，习近平作为中国新任国家元首第一次出席APEC会议，尽显大国领袖风采，给国际社会留下强烈印象。他所提出的亚太经济体应“谋求共同发展、坚持开放发展、推动创新发展、倡导联运发展”等政策主张，与他所倡导的人类命运共同体、亚洲共同体构想以及“一带一路”倡议彼此响应、相互补充，引起了国际社会的普遍关注和思考。2014年，第二十二次APEC会议在北京召开，习近平作为东道主全面阐述了中国梦与亚太梦、世界梦融会贯通的思想，使国际社会对中国梦的合理性、现实性有了更加客观和理性的认识，对中国和平崛起的历史必然性和不可逆转性，也有了更为深切的感受和体会。那次会议，成了APEC历史上规模最大、成果最为丰硕的一次会议。

上合组织是由中国发起成立、中国起主导作用，并且总部设在中国的新型区域合作组织。中国高度重视上合组织不可替代的作用和影响。2013年，习近平第一次参加上合峰会时，即明确提出，要把上合组织打造成命运共同体和利益共同体，主张在上合组织范围内开辟交通物流大通道，商签贸易和投资便利化协定，加强金融领域合作，成立能源俱乐部，建立粮食安全合作机制。2014年上合组织峰会时，习近平又提出四项新的建议，即坚持以维护地区安全稳定为已任，坚持以实现共同发展繁荣为目标，坚持以促进民心相通为宗旨，坚持以扩大对外交流合作为动力。可以说，中国对上合组织的重视、支持和精心培育，是这个新型区域组织不断成长壮大的最主要因素。

金砖五国是由中国、俄罗斯、印度、巴西和南非共同组成的新兴国家合作机制，是当今世界战略格局和力量对比发生重大变化的产物。推动金砖国家开展务实合作并在国际舞台上相互协调，不仅对五国自身发展意义重大，对整个国际关系走势，也有不可估量的深远影响。2013年春，习近平首次出席在南非举行的第五次金砖峰会，就金砖国家合作强调三点：一是坚定捍卫国际公平正义，维护世界和平稳定；二是大力推动建立全球发展伙伴关系，促进各国共同繁荣；三是深化互利合作，谋求互利共赢。2014年金砖国家领导人召开第六次峰会时，习近平又建议，金砖国家未来合作要做到四个“坚定不移”，即坚定不移地推动经济可持续发展，坚定不移地形成全方位经济合作伙伴关系，坚定不移地塑造有利的外部环境，坚定不移地提高金砖国家道义感召力。今年年9月，习近平在厦门主持召开了金砖国家领导人第九次峰会，为金砖国家合作打造未来的“金色十年”，规划了宏伟蓝图和发展目标，金砖合作正在迈向新的高峰。

结语：和平崛起的中国正在为人类进步做出更大贡献

中华民族要为人类进步事业做出更大贡献，这是中国共产党永远不变的崇高意愿和神圣情怀。在不久前举行的中国共产党与世界各国政党对话会上，习近平强调，他所提出的人类命运共同体的构想，基于世界各国相互联系更加紧密这一基本现实，同时基于中华文明“大道之行，天下为公”这一美好理念。为了共同建设一个远离恐怖而普遍安全、远离贫困而共同繁荣、远离封闭而包容开放、山清水秀而清洁美丽的世界，中国共产党将一如既往，继续为世界的和平安宁、共同发展和文明交流互鉴而作出不懈的努力。我们相信，未来一段历史时期，中国特色大国外交将有更大发展和更大作为，将更加深刻地影响和牵动世界格局重组和国际秩序重建。中国在世界舞台中心发挥更大作用的历史新时代，已经来临！

（完）

03 Voice of Charhar

Global Times: How will Sino-South Korean ties progress?

（图为韩国总统文在寅）

Editor's Note:

As South Korean President Moon Jae-in embarked on a visit to Beijing on Wednesday, people hope the Sino-South Korean bilateral relationship will be restored. On Monday, the Charhar Institute and the Korea National Diplomatic Academy held a forum in Beijing to discuss the current and future Sino-South Korean bilateral relationship. The Global Times has collected the opinions of five experts who spoke at the forum.

Lü Fengding, member of the International Advisory Committee of the Charhar Institute, a member of the Foreign Policy Advisory Group of the Ministry of Foreign Affairs, China

Tensions on the Korean Peninsula have simmered for a long time. Since assuming office, US President Donald Trump has exchanged bombastic rhetoric with his North Korean counterpart Kim Jong-un. While Pyongyang is stepping up its missile tests, Washington and Seoul are intensifying their joint drills, ratcheting up more tensions on the already-strained situation on the peninsula. The vicious circle of confrontation seems to be continuing.

How the North Korean nuclear crisis will evolve should be observed in a calm manner. There are three possibilities - war, negotiation or that the disputes will drag on.

It's highly likely that the disputes will drag on. Pyongyang, feeling insecure and being somewhat arrogant, will not easily abandon its nuclear ambitions. The international community has long regarded North Korea as politically unstable, and expects internal strife in the country, which is unlikely at present. Washington is constantly shifting its Pyongyang policy, and its sincerity in addressing the North Korean nuclear issue and associating with Pyongyang is still to be seen. South Korea's policy toward the North will also exert tremendous effects on the peninsula situation.

Sino-South Korean cooperation is increasingly important and prominent amid the escalation of tensions. Regional peace and stability conforms to the interests of both Beijing and Seoul, and plays a vital role in their security and development. Countries outside the region won't have the same feelings as China and South Korea about a war on the peninsula, and cannot accurately calculate the aftereffects of such a war if it breaks out. Therefore, China and South Korea must stay clear-minded and strengthen negotiations and collaborations. Joint efforts to prevent conflicts from escalating are of foremost importance.

To intensify negotiations on the Korean Peninsula issue, Beijing and Seoul should build mutual trust and expand cooperation. South Korea should take China's suspension-for-suspension proposal into serious consideration. China has expressed its utmost sincerity and made tremendous efforts to maintain peace and stability on the peninsula. As a major power, the US should particularly exercise restraint, given the seriousness of the issue. Any aggressive behavior isn't helpful to ease tensions.

In addition, China and South Korea should cherish and attach great importance to the already-reached consensus on the issue of the Terminal High Altitude Area Defense (THAAD) system installation. Both sides should prevent the THAAD disputes from relapsing, which may exert further negative effects on Beijing-Seoul bilateral relations and the peninsula situation. The two countries should also stay vigilant to external influence, safeguard their core interests, and maintain their initiative and cooperative framework in addressing the peninsula issue.

Zhao Kejin, senior fellow at the Charhar Institute, deputy director of the Center for Sino-US Relations at Tsinghua University

Northeast Asia may encounter two different futures. One is a future of conflicts and war, and the other is one of joint development.

The reason why there may be conflicts and war is because the current situation in the region is caused by geopolitical divergences. It may lead to wars and conflicts as

long as certain countries want to control or dominate the region. The geopolitical reality in the region brings two limitations to the relationship between China and South Korea.

The first limitation comes from the US-South Korea alliance. As long as the alliance is sustained, Sino-South Korean relations will face restraint. The second is the Korean Peninsula nuclear issue. When tensions on the peninsula are still on a precipice, Sino-South Korean relations will not develop very much despite bilateral communications.

So we need to get rid of the geopolitical limitations and cooperate together. China knows exactly why South Korea installed THAAD and South Korea knows well why China opposes it. But they don't voice this. It led to South Korea's underestimation of China's determination to oppose it while China also underestimated South Korea's intention to install it. Then it caused serious damage to the rapidly developing bilateral relations at that time.

To develop the bilateral relationship, we need to speak openly and honestly, especially during Moon's visit to Beijing. China and South Korea should speak out against war together. As long as both countries oppose war, it will benefit the peace process and development in Northeast Asia.

On regional cooperation, China and South Korea should make a first step and enterprises from the two countries can be at the forefront. We can promote deep cooperation between China's Huawei and South Korea's Samsung Group to guide regional cooperation in Northeast Asia.

Chung Sang-ki, director of the Center for Chinese Studies, Korea National Diplomatic Academy

First, we need to stop North Korea from making any further provocations and it is important for China to act positively in this matter.

When we say problems have emerged over Sino-South Korean relations, it actually means we need a mechanism to manage the differences. To avoid such problems spreading to other fields, we need to establish a mechanism to deal with them. We should work together for the sake of the development of East Asia.

Looking at the trade from January to September this year, imports and exports all grew and the number is much bigger than that of last year. It shows that people from the two countries need communication and they indeed wish for more communication.

The relationship between China and South Korea may also encounter problems in the future and the fundamental issue is how we solve these problems. We should not allow what happened over the last year to happen again, when we both pushed pressure onto each other.

The two countries can learn from each other. We always stressed we wished to increase communication, but did we achieve that? Many South Koreans know Chinese history well but did not know about the developments of China in the past 30 years. Chinese also have similar problems in that they don't know much about modern South Korean history, so they didn't understand the THAAD situation very well. The reason why we always talk about the same topic and meet the same problems is that we do not know enough about each other.

Lee Nam-ju, a professor of Chinese studies at Sungkonghoe University

The current strains in the Sino-South Korean relationship do not originate from disputes between the two countries, but are a result of divergent ideas and policies by third parties, including the US and North Korea on the Korean Peninsula issue. The North Korean nuclear crisis is a historical problem, and it's not easy to settle it in the short term.

But it's worth noting that China and South Korea have the pursuit of economic interests in common, which is a boon to their relationship.

Therefore, the two countries in the future should properly handle their divergences and prevent these from affecting their collaborations.

In the long term, peace on the Korean Peninsula is a prerequisite to healthy Sino-South Korean ties. History suggests that the more unstable the situation becomes, the more unpredictable Beijing-Seoul relations will be, on which both China and South Korea have reached consensus. The two countries hold identical positions on the maintenance of peace and don't want to see an outbreak of war in the region, yet their approaches to peace are different. Regrettably, there were only a few discussions in this regard between Beijing and Seoul in the past.

Li Chunfu, research fellow at the Charhar Institute, an associate professor at the Faculty of the Zhou Enlai School of Government, Nankai University

North Korea declared last month that with the successful test of the Hwasong-15 intercontinental ballistic missile the country had "finally realized the great historic cause of completing the state nuclear force." On the one hand, it may be more difficult for Pyongyang to take further provocative actions in the future, and the country's missile tests are unlikely to be carried out as frequently as before. But on the other, if no breakthrough is seen on the crisis, North Korea may use technological development as an excuse to continue its provocative tests. Pyongyang's declaration of being a full nuclear state is mainly targeted

at Washington, kicking the ball back to Trump.

Kim's 2018 New Year speech deserves particular attention. After having "completed the state nuclear force," North Korea may take the initiative to launch a "peace offensive." Pyongyang is still being sanctioned, but the country has started to explore the likelihood of communications after the Hwasong-15 launch. North Korea is reported to have told a senior UN envoy about its hope of preventing a nuclear war. The International Olympic Committee, the UN and the international community are actively creating favorable conditions for North Korea to participate in the PyeongChang 2018 Olympic Winter Games. Seizing the opportunity to talk is of vital importance.

（图为朝鲜最高领导人金正恩视察西南海防部队）

Despite sanctions, North Korea's economy is seeing an upward trend after Kim delegated powers to farmers and workers in the country's agricultural and industrialization reforms. The quota system that allows farmers to keep between 30 to 60 percent of their crops means the economy has largely recovered. From this perspective, Kim has won himself more popularity among the North Korean public.

Long-term sanctions may lead to the following consequences. The escalation of the crisis may raise the possibility of war, which neither China nor South Korea is willing to see.

North Korea itself doesn't know the tipping point where it cannot withstand the sanctions. All parties concerned should be clear-minded regarding the effects of the sanctions.

Source: *Global Times*, 2017/12/13

04 Voice of Charhar

Kato talks about Japan, China and U.S.

Interview with Kato Yoshikazu

加藤嘉一：一个暗恋美国的日本旅华学者

Charhar Newsletter: You said you have had a longing for the U.S. since you were 15 years old, but why did you choose to receive your college education in China?

Kato: When I was 18, I didn't have the condition and the capability to go to West. My family couldn't afford, so I postponed my timetable to go to the U.S. At that time, China just successfully applied for the Beijing Olympic Games, so when I moved to Beijing, China was really energetic, with lots of opportunities to make a difference to me. I did not regret. I think that was a right choice for my life. In 2012, I finally went to the U.S. based on my experiences in China. . My time at Peking University was a wonderful experience for me, I could feel how drastic the Chinese reform and openness policy has been during my study in Beijing.

Charhar Newsletter: What's the difference between social sciences in Chinese universities and social sciences in American universities?

Kato: My classmates at Peking University were insightful and they understood international political theories pretty well. Their English was pretty good, too. Many of my professors were either Western-trained Ph.Ds or professionals who had visited the West. Over the years I could have felt that Chinese scholars in international relations are developing their own theories with Chinese characteristics. The future still remains uncertain, but I appreciaete their endeavors.

Charhar Newsletter: South Korea and the U.S. are allies, I see many Korean students in America. Although Japan and the U.S. are allies, I don't see many Japanese students in America. Why is that?

Many young Japanese seems to think Japan is the best. Japanese students like the comforts that Japan provides. There is a lack of motivation for them to study in America. Also, many Japanese students are shy and inward. Japan since the World War II has developed rapidly and is a prosperous country, I think that also explains why there are not many Japanese students in America.

Charhar Newsletter: Based on your observation, what personal qualities of Professor Ezra F. Vogel and Professor Francis Fukuyama make them successful academics?

I think Professor Vogel is diligent, consistent, and honest to his own curiosity. He often comes to Japan and China, and makes speeches in both Japanese and Chinese. It is a very rare case among the Western scholars . Very few Western scholars can do that. Professor Fukuyama, in my understanding, is ambitious in academics. He has his own academic interests and seeks to study the origin of political order. Commonplaces between Professor Vogel and Professor Fukuyama are honesty toward academic curiosity and consistency.Both of two are humble. Professor Fukuyama looks like "an average working-class man" in Japan, but his achievements have been much more than most of the Japanese salary-man. The gap reflecting on professor Fukuyama looks reallly attractive to me. When I inter- viewed him at Stanford, I asked how he generally gets ideas and he said by often traveling around the world. Typically, he travels to more than 20 countries in a year. I think I should do the same.

Charter Newsletter: What do you think of U.S. cutting its fund for humanities and STEM?

I do not undersand much about STEM, but in terms of education system and environmet. I heard a lot of complaints when I was at Harvard. Students complained that they need to borrow money to study. Education is really a huge investment for a lots of family in the U.S.. To receive a good education needs to pay a lot of money. The governmnet should surely understand how the education matters for the American citizens. We still have to wait and see. I am very focusing on what does "Making America Great Again" mean under the Trump administration, but the bigger problem would be what does MAGA depend on. I hope we could see an organic combination among policy orientations, market drivens and energy of young talents in the days to come.I think this could possibly realize MAGA.

05 专家视角

张树彬（察哈尔学会研究员，河北经贸大学尼泊尔研究中心主任）：《尼泊尔选举观察——能否从稳定走向繁荣？》

中国不谋求在尼泊尔获取什么势力范围或者影响力，也希望尼泊尔的另一个邻国印度，抛弃零和思维，与中国携手帮助尼泊尔发展，应该充分利用三国历史文化相互交织的丰厚资源，如中国西藏的印度教圣地冈仁波齐峰（Mount Kailash）和玛旁雍错湖（ Lake Manasarova），尼泊尔的佛祖诞生地蓝毗尼（Lumbini，）和印度的佛陀悟道成佛处菩提伽耶（Bodh Gaya）、初转法轮处鹿野苑（Sarnath）、佛陀涅槃之处拘尸那罗（Kushinagar）等佛教圣地，构建中尼印经济文化走廊，造福中尼印三国人民。

王鹏（复旦大学中国研究院助理研究员、察哈尔学会研究员）：《叙利亚，和平曙光已现，但忧患仍存》

世界大国，应该履行国际社会和联合国安理会赋予自己的神圣职责，以实现地区和平为己任，而非为一己之私利在别的国家煽动叛乱，或挑拨他国相互仇恨攻击，否则，中东地区动荡不安，最终本国也将受到波及，难以独善其身。

王鹏：《特朗普版“价值观外交”，对APEC演讲的话语分析》

很明显，特朗普的一个话语策略就是将他所主张的“正确的国际经贸模式”与特定价值观相联系，然后用这种价值观框定他所希望团结的国家——譬如好盟友日本、所谓的“世界上最大的民主国家”印度，还有与美国同文同种、为其看守太平洋南大门的澳大利亚。此外，东盟的中小国家，看得出来也在其团结之列，都是“统战对象”。

王鹏：《澳洲“麦卡锡主义”祸起党争，中国何以围魏救赵、釜底抽薪？》

面对澳洲突然发难，中国仍以老办法“三段击”反驳指责：先政府声明，再媒体跟批，最后群众

运动。面对选择性倾听的澳洲受众，该模式外宣效果堪忧。随着亲华议员遭清洗、新法案出台，“麦卡锡主义”的幽灵将游荡在澳洲，导致两国关系更趋恶化；在澳中国国家利益、华人利益更受侵害。故有必要采取断然措施，止住多米诺骨牌。

成锡忠（察哈尔学会高级研究员、中国南亚学会理事）：《印度的“安全战略关切”》

随着中国国际影响力的增强，印度的对华政策明显表现出愿意与中国友好的一面，但心存疑虑、防范中国的一面也很突出。从安全角度讲，印度认为：第一，从地缘政治因素考虑，中国势力可直接向南亚渗透，必须在南亚地区排除中国的不利影响，警惕中国与巴基斯坦的友好关系以及对印形成战略包围的可能性；第二，从双边关系考虑，中国是与印度接壤且与印度存在领土争端的唯一大国，必须对中国的军事动态保持高度警觉；第三，从长远发展考虑，中国国力的迅速增长对印度形成巨大压力，对印度的未来发展构成威胁，因此遏制与防范中国已成为印度安全战略的重要组成部分。

成锡忠：《打通南亚通道以及建设中尼印经济走廊中可能面临的问题与对策》

从某种意义上说，安全执法合作是中尼两国关系的基础。中尼两国有1414公里的共同边界，尼泊尔境内有3.5万流亡藏人。加强安全执法合作，共同维护边境地区的稳定，有利于我西南边疆的安全、稳定、发展，有利于中方更大程度开放边境，有利于尼泊尔国内稳定并从我经济快速发展中受益。

张敬伟（察哈尔学会高级研究员）：《中欧“16+1合作”动了谁的蛋糕？》

中欧“16+1合作”是给予欧盟中较贫穷国家的经贸合作蛋糕，但在德国为首的“老欧洲”国家看来，却是动了他们的蛋糕。这种带有猜忌心理的危机感，反而意味着欧盟中的领导者如德国和法国等，将“新欧洲”成员看成了小伙伴，而不是平等的成员主体。欧盟不是国家，每个成员国都有自己的政策选项。

张敬伟：《特朗普引爆耶路撒冷“炸弹”，乱中求利？》

耶伦撒冷就成为特朗普拨动中东的一颗棋子。先要巴以、阿拉伯世界和伊斯兰世界乱起来，美国才能凸显在中东的老大地位，才能颠覆俄罗斯反恐时代在叙利亚的“领衔主演”。因而，特朗普承认耶路撒冷是以色列的首都，让美国使馆前往耶路撒冷，看似引爆了一颗炸弹，引发了伊斯兰世界和全球批评，但这正是特朗普所要的效果。唯此才能彰显美国的超级大国地位，才符合其高调总统的性格。但特朗普的莽撞是聪明且功利的，可以做到利益最大化--即“美国优先”，堪称一石多鸟。

张敬伟：《2018，东北亚能否核变和？》

半岛能否核变和？答案在朝鲜那里。但是，美国也不要太莽撞。毕竟，在金正恩的新年贺词里，除了拥核的强硬立场，也有愿意参加平昌冬奥会的柔软身段。因而，接纳与谈判，朝鲜弃核还是有可能的，半岛核变和的希望依然存在。

张敬伟：《2018年中美关系的变数》

特朗普的现实主义是求利不求名。但是特朗普对华的现实主义，似乎并没有达到特朗普的预期。在贸易上特朗普要得更多，在朝鲜核导危机上中国也没有满足美国的胃口。更重要的是，中国的力量也让特朗普陷入深深的焦虑中。因此，将中国视为“经济侵略者”，对中国实施更频繁的贸易保护措施，成为特朗普的新选择。

张敬伟：《普京权力模式冲击西方世界》

但是，普京的存在，已经成为西方世界的痛。如果他再次当选，将成为西方世界永久的痛。须知，普京稳坐权力宝座的过程，美国政府已经换了三个总统。小布什时代，美俄关系已经恶化，两

国重现“冷战”阴霾；奥巴马时代，普奥二人彻底闹翻，在乌克兰和叙利亚地缘政治博弈中，奥巴马被普京逼得颜面尽失。以至于奥巴马离任后，依然对俄罗斯怀有“汉贼不两立”的心结。

王海运（察哈尔学会国际咨询委员会委员、能源外交研究中心首席顾问，中国国际战略学会高级顾问，中国驻俄罗斯大使馆前国防武官、少将）：《轻视俄罗斯的思想要不得》

必须认识到，中俄关系只有下大力经营，才能够在我国战略全局中发挥应有的作用。任何国家关系都必须建立在相互尊重、以诚相待，不断消除战略互疑、增进战略互信的基础之上。中俄关系由于战略文化上存在差异、历史上存在恩恩怨怨，更加需要小心呵护。面对复杂严峻的国际形势和实现民族复兴的艰巨任务，中俄必须肩并肩、手拉手、背靠背，必须结成战略协作与务实合作更加紧密、更富成效的利益共同体、命运共同体、责任共同体。

何亚非（察哈尔学会国际咨询委员会委员、外交部原副部长、国侨办原副主任）：《当前全球面临的三个“灰犀牛”现象值得警惕》

习总书记近些年来一再倡导文明的交流，就想突出文明之间是可以融合的。我认为中华文明非常优秀，但是所有文明都有它优秀的地方，大家都应该在一个平等的基础上进行交流，相互学习、相互克服自身文明当中那些不好的地方，学习对方的优秀地方，从而创造出人类命运共同体，寻找出一个共同的价值取向。

陈菲（察哈尔学会研究员、华中师范大学台湾与东亚研究中心研究员）：《中韩关系能够稳步回暖基于三个基础》

文在寅总统不断释放善意信号，持续对相互关切的问题做出更加深刻和坦诚的说明，以及文在寅总统的首次访华，这都将有助于中韩关系稳步回暖，也将有助于中韩再次共筑互信、增进理解。但是中韩关系回到最好的阶段，还需要时间和耐心。

龙兴春（察哈尔学会高级研究员、喜马拉雅区域研究中心秘书长，西华师范大学印度研究中心主任）：《增进互信是中印关系的当务之急》

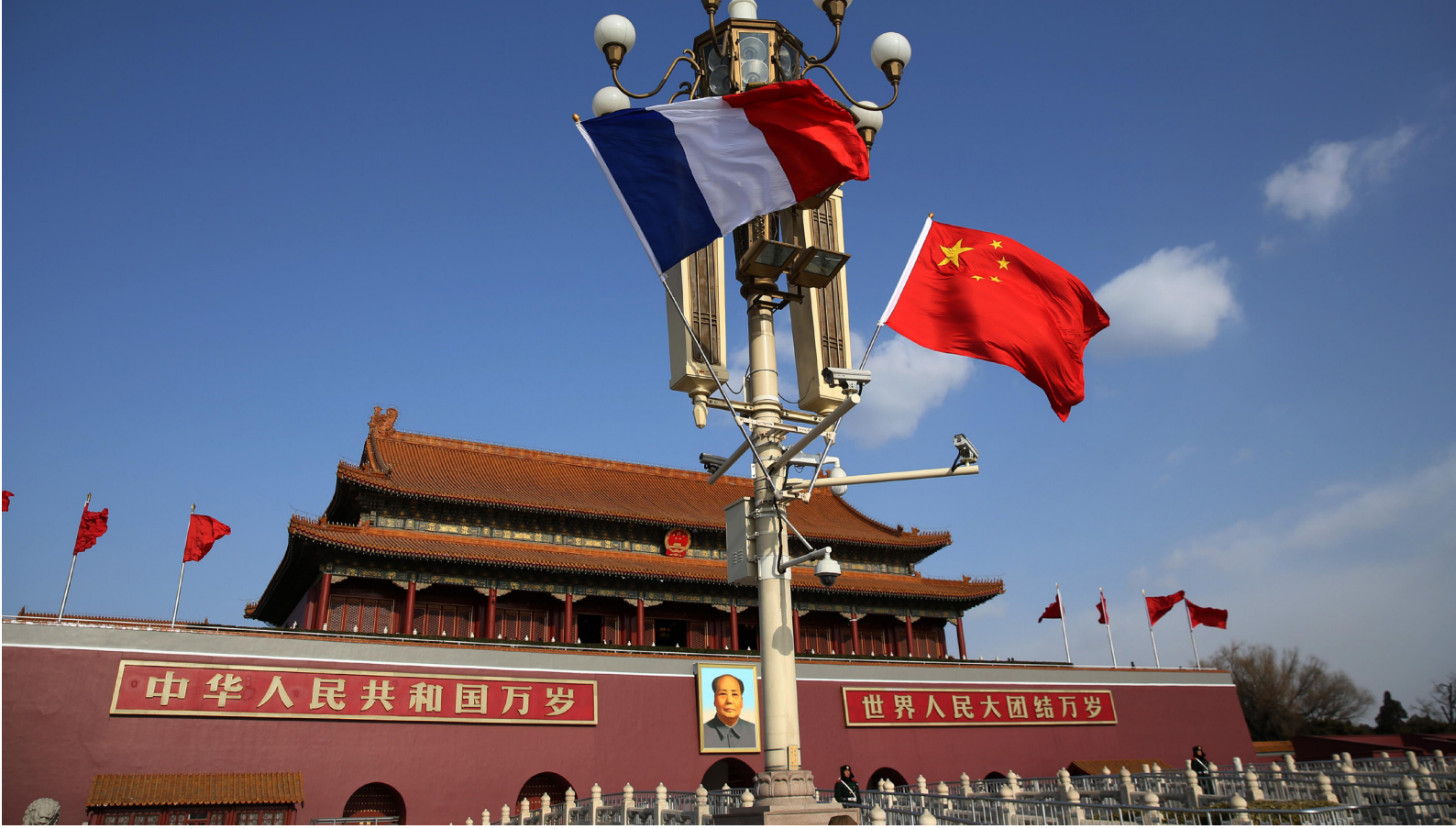
正如王毅外长指出“有了互信，具体问题就有望在互谅互让基础上予以解决，缺乏互信，个别问题就会不断发酵溢出，侵蚀双边关系大局”。洞朗事件就是最鲜活的案例，因为中国没有军事进攻印度的意图，不存在切断西里古里走廊这个“鸡脖子”的问题，而印度就是认为中国有这样的意图，如果双方有较高的互信，洞朗对峙就不会发生。

于洪君（察哈尔学会国际咨询委员会委员、首席研究员，中央对外联络部原副部长）：《“柳暗花明又一村”，推动中韩关系在正确轨道上行稳致远》

坚冰已经打破，航路已经开通，未来任重道远，惟有砥励前行。中韩两国作为无法搬迁的老邻居，作为地定天成的好伙伴，需要并且能够合作的领域，并非仅仅局限于两国间的经贸、人文、环保、科技、旅游等事关双方发展利益的领域，考虑到历史与现实，地区与国际等诸多因素，中韩双方还可在遏制朝核危机继续恶化，防止半岛生战生乱，推动半岛危机和平解决方面作出更多的努力。

吴思科（察哈尔学会国际咨询委员会委员、能源外交研究中心主任，中国中东问题前特使，中国前驻沙特阿拉伯、埃及大使）：《中国特色大国外交不断谱写新篇章》

在习近平外交思想指导下，中国将继续在国际上积极发挥应有的作用，争取让越来越多的中国倡议成为国际共识，越来越多的中国方案汇聚成国际行动，越来越多的中国机遇为世界各国共享。在迈向和平发展的新的征程中，中国外交将不断谱写新的篇章，中国将与各国携起手来，共同开创人类更加美好的未来。



（图为法国总统马克龙访华期间，中法两国国旗在天安门城楼前飘扬）

刘宏（察哈尔学会高级研究员，新加坡南洋理工大学人文与社会科学院院长、教授）：《“中国方案”为世界发展注入新内涵》

讲好中国故事是践行“中国方案”的起点，它需要从国内和国外两个层面来共同努力。一方面，我们要全面客观地总结新中国成立以来尤其是改革开放以来的成绩和经验，分析其中的中国特色和普世意义；另一方面，我们也要与包括发展中国家和发达国家在内的国际社会分享和交流，并在这种平等而建设性的对话过程以及具体实践中，使世界从“中国方案”中受益，并进而形成应对人类社会共同问题的“世界方案”。

金相淳（察哈尔学会研究员、韩国东亚和平研究院院长、首尔媒体大学院大学客座教授）：《文正寅访华或推中韩“新型战略合作伙伴关系”》

文在寅首次访华或有三大目标:力求构建韩中新时期的“新型战略合作伙伴关系”；紧密商量“朝核问题”，预防半岛生乱；利用平昌冬奥和北京冬奥的体育契机解决安全问题，让朝鲜参与冬奥，以洽谈保证朝鲜体制安全、鼓励朝鲜经济发展，并让其停止核导弹等目标。

王义桅（察哈尔学会“一带一路”研究中心主任、高级研究员，中国人民大学国际关系学院教授）：《合作共赢才是大国相处之道》

中美关系根本不同于历史上新兴大国与守成大国之间的关系。从某种意义上说，中国快速发展属于世俗文明的复兴，既不是一种宗教性文明挑战另一种宗教性文明，也没有进入西方零和博弈轨道。作为世俗文明的中华文明，具有极强的包容性、学习性，没有西方文明那种称霸世界的“普世文明”基因。实际上，中华文明从无主动挑战他国的基因。

王义桅：《欧盟转危为机还需“人和”》

2018年，欧盟迎来转危为机可以说具备天时地利的客观因素。一方面，世界经济复苏，欧元区走出长达数年的金融危机，经济迎来增长，特朗普推动美国“退群”拱手让西方在多边主义，尤其是气候变化和全球贸易与投资规则等方面的领导权转至欧盟；另一方面，欧洲周边形势和欧洲安全环

境总体好转，尤其是进入欧洲的难民大幅下降。

但欧洲发展受制于人和：外患减弱而内忧依然。面对新型国家崛起和世界变迁，欧盟国家人民普遍对未来较悲观。

王海运（察哈尔学会国际咨询委员会委员、能源外交研究中心首席顾问，中国国际战略学会高级顾问，中国驻俄罗斯大使馆前国防武官、少将）：《从全球能源变革趋势看中国能源业的发展方向》

考虑到全球能源变革的上述趋势，中国能源产业的发展，既应着眼于中国崛起对能源供给的刚性需求，在维护本国能源安全方面做出具有前瞻性的战略安排，亦应着眼于作为新兴大国对全球能源共同安全必须承担的大国责任，争取为新型国际能源秩序的构建做出“负责任大国”的贡献。

王海运：《普京参选总统底气何来？》

普京参选总统的底气何来？不能不从普京的政绩、威望说起。前两个总统任期不必多说，仅仅回顾一下本届任期普京所取得的政绩，就很能说明问题。正是在这一任期里，2014年3月发生了乌克兰危机，这本来是严重恶化俄西部安全环境的大麻烦，却被普京转化为收复“历史领土”克里米亚的契机。要知道，克里米亚不仅是俄罗斯东正教的发祥地，而且是俄支撑其在黑海地区军事优势的战略要地，绝大多数俄罗斯人都把收复克里米亚视为“恢复历史正义之举”。尽管引起了以美国为首的西方大国的经济制裁和军事施压，但是俄罗斯人无怨无悔。

李晨阳（察哈尔学会高级研究员，云南大学周边外交研究中心、缅甸研究院研究员）：《区域国别研究需要多维视角》

外交是国内政治的延续，中国学者从事区域国别研究既是国际问题研究的学术需要，也要服务国家战略。为了更好地为“一带一路”建设服务，知己知彼是基本要求，但也有学者一方面不想和政府部门来往，另一方面又想向政府提对策建议。如果对国家的大政方针都不了解，不知道政府需要什么、自己能做什么，那么做出的决策咨询势必缺少基本的针对性和有效性。

赵可金（察哈尔学会高级研究员，清华大学社会科学学院副院长、清华大学国际关系学院副院长、教授）：《人类命运共同体思想与中国外交新方向》

人类命运共同体的理论价值在于纠正和超越了近代以来西方现代化道路、理论、制度，其是一种道路创新、理论创新、制度创新、文化创新。人类命运共同体的主旨在于弘扬和平、发展、合作、共赢的理念，超越不同国家、不同民族和不同宗教之间的隔阂、纷争和冲突，建设一个更具包容性、更加美好的世界。

范磊（察哈尔学会研究员、山东政法学院新加坡研究所研究员）：《“学习新加坡”须坚持三位一体》

有人就认为新加坡小国寡民，其经验不足以成为中国的学习对象。其实小国不一定好治理，而大国治理也不一定就难上加难，以国家大小来评判治理绩效的观点，是经不起推敲的。学习新加坡，不能照抄照搬，也不能全盘否定；关键是要明确学习的主体、客体以及载体，即看谁来学，学什么，怎么学，这是将新加坡的成功经验，借鉴到中国来的基本要求。

王存刚（察哈尔学会研究员，同济大学中国战略研究院副院长、政治与国际关系学院副院长兼外交学系主任）：《人类命运共同体的理念与行动》

构建人类命运共同体理念，已经成为新时代中国特色大国外交的目标使命。秉持这一理念，中国采取扎实有效的行动，积极推进不同领域、不同层次、不同内容、不同形式的人类命运共同体的构建，在为进入新时代的中国发展塑造更加良好外部环境的同时，也为进入全球化新阶段的人类整体发展提供更多机遇。

Voice of Charhar

Insights of experts

Zhang Jingwei: A Zero Sum Fight-The U.S.' refusal to grant China market economy status will cause loss for both sides

"Most importantly, the U.S. has offended almost all of its trade partners under the principle of "America First." China is among the few nations that have managed to work with the U.S. and to gain some momentum in bilateral trade. China has long advocated solving China-U.S. trade dis-putes in a more reasonable and pragmatic way, setting a good example for global trade.

The U.S.' refusal to give China MES does no good in terms of resolving bilateral trade disagree-ments.

The U.S. has offended almost all of its trade partners under the principle of "America First." Chi-na is the only nation that has managed to work with the U.S. and to gain some momentum in bi-lateral trade."

The author is a senior fellow at the Charhar Institute and a visiting fellow at the Chongyang Insti-tute for Financial Studies of Renmin University of China

Source: *Beijing Review*, December 14, 2017

Wang Peng: Moon Jae-in's visit to China: a journey of expectations and hope

"In conclusion, as the first South Korean president visiting Chongqing, Moon has won the com-mon nationalistic sentiments of both Chinese and South Korean people about their shared memory of the War, successfully returned to the revolutionary shrines for South Koreans to en-hance the orthodoxy and legitimacy of Seoul Regime, and also demonstrated his strong willing to promote Sino-ROK economy cooperation in the future. Therefore, it is safe to say that his visit is a "hitting three birds with one stone" success. "

Wang Peng is a research fellow at the Charhar Institute and China Institute of Fudan University, Shanghai.

Source: CGTN, Nov 15, 2017

Ge Hongliang: Rohingya crisis needs practical solution, not emotional push

"To address the Rohingya crisis, the primary task is to restore security and ensure peace and stability in Rakhine. In the medium term, there should be a feasible solution to the settlement of Rohingya refugees. In the long term, efforts are needed to resolve the root cause of the Roh-ingya crisis and of ethnic disputes in Rakhine. Therefore, China put forward a three-phase solu-tion.

In the first phase, an on-site cease-fire should be called and social stability should be resumed so that the people can live in peace without being homeless. Since the conflicts and insecurity in Rakhine are the direct cause of Rohingya emigration, the first phase is of vital importance.

In the second phase, all parties and the international community should encourage Myanmar and Bangladesh to keep in touch and strengthen communication so as to find out feasible approach-es to this issue. The two parties have reached consensus on the repatriation and review of refu-gees. In this sense, the Chinese solution is pushing forward the resolution of the crisis.

In the third phase, priority should be given to the root cause of this issue, which is the most diffi-cult part. Poverty and competition for resources in Rakhine comprise the root cause of turbu-lence and conflicts. Hence a fundamental solution to the Rohingya crisis requires efforts to promote poverty alleviation and development in Rakhine."

The author is a research fellow with The Charhar Institute and the College of ASEAN Studies at Guangxi University for Nationalities.

Source:*Global Times,* December 25 2017

一带一路月度动态

一带一路视点

成锡忠（察哈尔学会高级研究员、中国南亚学会理事）：《“一带一路”建设面临的风险与挑战》

“一带一路”倡议是我们党在国家由大向强发展关键阶段作出的重大战略决策，也是中国版的全球化战略，必然会面临全球化的系统性风险与挑战。这些风险挑战，总起来看可谓“一大一小”。“一大”指的是来自美、俄、日、印等大国的全球性风险挑战。“一小”指的是来自中小国家和非国家行为体的地区性风险挑战。

成锡忠：《尼泊尔大选的重要看点》

总体上说，尼泊尔共产党联盟上台执政，有利于我“一带一路”项目的持续推进，但鉴于尼国内政局错综复杂、尼受地缘政治影响大、尼行政规范性不强等因素，决不能由于尼共产党上台执政就一窝蜂大干快上，仍需稳扎稳打，而且对尼援助要优先考虑中尼两国之间高等级双车道商贸快速公路的建设。

柯银斌（察哈尔学会高级研究员、达之路吉布提经济特区专家委员会秘书长）：《中国企业参加“一带一路”与“走出去”有何区别？》

中国企业“走出去”通常是指中国企业的跨国经营，即中国企业到境外地区和国家从事研发、生产和营销活动。根据“一带一路”倡议的官方指导文件，中国企业参加“一带一路”建设（以下简称“参加建设”）与“走出去”存在以下多个方面的区别：（1）“参加建设”不仅包括“走出去”，而且包括“引进来”；（2）“参加建设”不仅是市场行为，而且要“走进去”实现“民心相通”；（3）“参加建设”要更多地采取合作经营方式“走出去”；（4）“参加建设”还要“走上去”，参与全球经济治理。

王义桅（察哈尔学会“一带一路”研究中心主任、高级研究员，中国人民大学国际关系学院教授、博士生导师）：《“一带一路”：通往人类命运共同体的快车道》

事实表明，“一带一路”倡议和人类命运共同体理念，是中国立足自身发展成就，立足“一带一路”

沿线国家和人类下一轮发展的高度，所贡献出的中国方案。其本身所蕴含的双赢、多赢、共赢的新理念，有助于将“一带一路”建成和平、繁荣、开放、创新、文明之路，推动人类命运共同体理念早日生根发芽、开花结果。

王义桅：《冷嘲热讽，日本高官竟问“一带一什么来着”》

日本政府寻求将“一带一路”与印太战略进行对接，试图影响“一带一路”，反映出中日在经济上、地缘政治上的竞争态势仍将持续相当长时期，但中日之间经济之间的竞争并非“零和博弈”。如何转变认知、减少矛盾，找到两国利益的最大公约数，通过双边和多边合作等方式共同参与“一带一路”倡议，将对中日关系发展、地区和全球发展具有重要意义。

王义桅：《美国太需要“一带一路”啦》

美国现在也考虑加入亚洲基础设施投资银行。中美在基础设施方面的合作，除了相互之间的投资之外，还可以围绕“一带一路”建设、欧洲和美洲的基础设施复兴等进行，也可以考虑联合建立以投资美国本土为主的中美基础设施投资基金。中美共同组建“一带一路”银行或全球基础设施投资基金，是中美合作搞全球基建，打造新型大国关系的历史性机遇。

吴非（暨南大学新闻与传播学院教授、察哈尔学会高级研究员、致公党广东省委委员、海联委副主任）：《普京如果当选将全面加强俄罗斯实力，配合“一带一路”倡议》

俄罗斯现在通过配合中国的“一带一路”，来实现获得亚洲政策的支持，之前普京的开发远东政策意外使得俄罗斯乌拉尔地区的发展进入快车道，因为一些资金到远东寻找商机时，发现乌拉尔地区的与叶卡捷琳堡成为最适合投资的地方。

王鹏（复旦大学中国研究院助理研究员、察哈尔学会研究员）：《耶路撒冷之争｜美国力量若被“锚定”在中东，对中国有何影响》

耶路撒冷事变对于中国国家安全（national security）而言，在国际层面上存在一定利好，即通过“锚定”美国力量于中东从而减少其对亚太、东亚事务的关切与对华之威胁。但在走出去的公司及个人安全层面，“一带一路”上的中资企业和员工在未来的中东地区恐怕将面临更加危险、不确定的安全环境，需要提前做好应对准备。

赵磊（察哈尔学会高级研究员，中央党校国际战略研究院教授、国际关系与国家统一研究室主任）：《中国正向欧洲输送“稳定力”》

一方面我们要高度重视并认真回应这些问题，另一方面欧洲也有不少人对中国以及“一带一路”倡议依然存在偏见。笔者通过这次欧洲之行了解到，不少欧洲国家(例如捷克)民众缺乏了解中国的中立客观的信息来源。在捷克甚至在欧洲，对中国持批评态度的评论员以及专家往往是几乎不了解中国的人。因此，笔者建议应加强中国与包括捷克在内的一些欧洲国家之间的交流与互动，特别是媒体与学界，从而让更多欧洲民众了解真实的中国。

刘成（察哈尔学会高级研究员，南京大学历史学院教授、和平学研究所所长）：《共同现代化是目标导向与道德基础》

以习近平同志为核心的党中央，根据中国自身发展的现况以及世界情势，以中华文明特有的情怀与智慧，向全世界提出了“一带一路”的倡议。共同现代化则是“一带一路”的目标导向与道德基础，奉行的不是历史上现代化过程中的零和游戏规则，更不是对其他文明的征服。“一带一路”建设秉承共商、共享、共建原则，恪守联合国宪章的宗旨，坚持开放合作，坚持和谐包容，坚持互利共赢。简言之，“一带一路”主张一起付出，共同发展，大家得益，促使全球化发展造福全人类，用现代化语境来表述，就是共同现代化。

一带一路月度动态

一带一路动态

·政治经济

12-1 “一带一路”中的话语体系建设与语言服务发展论坛召开

本次年会是中国翻译协会1982年建会以来参会人数最多的一次会议。中国翻译协会会长、中国翻译研究院院长周明伟表示，翻译协会对此现象解读为：中国翻译事业的快速发展，“一带一路”建设所激发的巨大的翻译需求，近年来各个高校翻译教育事业的发展，翻译公司的兴起和各类市场化翻译活动的活跃等原因，使得行业人士踊跃参会。

12-1 中国-中亚政党论坛：为“一带一路”贡献政党的力量

第二届中国-中亚政党论坛在北京举行，这是在中国共产党与世界政党高层对话会框架下举行的会议之一。来自中亚五国的20个政党的近百名代表参加了会议，围绕“引领地方合作，共建‘一带一路’”主题，就政党在国家建设中的作用及“一带一路”倡议的推进与发展等进行了热烈的讨论。

12-1 “沿着一带一路投资意大利”论坛举行 意引进中国投资专项正式启动

意大利对外贸易委员会主办的“沿着一带一路，投资意大利”论坛在京举行。该活动旨在在全球范围内推介意大利投资机遇，并因地制宜地组织与当地企业的B2B对接。

12-2 各国政党代表探讨“一带一路”共建之道

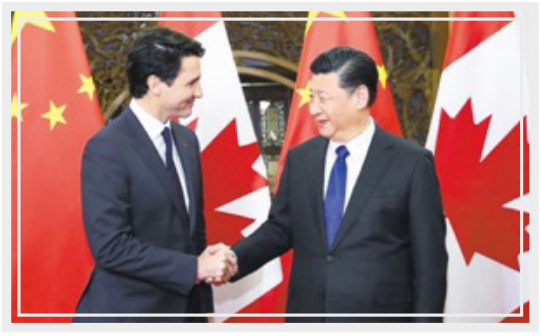
在名为“共建‘一带一路’：政党的参与和贡献”的分论坛上，中共中央对外联络部副部长李军在致辞时表示，这是首次把“一带一路”合作议题纳入到全球性多边政党高层对话平台的框架下。“这对于凝聚政党共识、夯实民意基础、推动‘一带一路’建设具有重要意义。”

12-3 7国共同发起倡议 开启“数字丝绸之路”合作新篇章

在第四届世界互联网大会上，中国、老挝、沙特、塞尔维亚、泰国、土耳其、阿联酋等国家相关部门共同发起《“一带一路”数字经济国际合作倡议》，标志着“一带一路”数字经济合作开启了新篇章。

12-5 习近平会见加拿大总理：欢迎加企积极参与“一带一路”建设

习近平指出，中加双方要扩大务实合作，充分挖掘合作潜力，在能源资源、科技创新、航空交通、金融服务、现代农业、清洁技术等领域打造更多合作亮点。中方愿继续支持有实力的中国企业赴加拿大投资，也欢迎加拿大企业积极参与“一带一路”建设。



12-5 刘延东会见英国首相：“一带一路”倡议为中英合作提供重要机遇

国务院副总理刘延东在伦敦唐宁街10号会见英国首相特雷莎•梅。刘延东表示，中共十九大胜利召开，给中英关系未来发展注入新的强劲动力，“一带一路”倡议为中英未来合作提供了新的重要机遇。双方应全面落实两国领导人重要共识，进一步增进政治互信，妥善处理分歧，推动各领域务实合作不断迈上新台阶。

12-6 汪洋会见巴布亚新几内亚总理：愿同巴新方共商共建“一带一路”

中共中央政治局常委、国务院副总理汪洋在广州会见巴布亚新几内亚总理奥尼尔。汪洋表示，中方赞赏巴新长期奉行一个中国政策，愿同巴新方共商共建“一带一路”，继续对巴新发展提供力所能及的帮助，支持巴新明年举办亚太经合组织领导人非正式会议。

12-6 “数字丝路”国际会议举办 批准成立首批8个国际卓越中心

“数字丝路”国际科学计划和香港中文大学联合主办的第二届“数字丝路”国际会议在香港开幕，来自中国、澳大利亚、加拿大等20多个国家和国际组织的约200名学者参加会议，共同为用地球大数据推进“一带一路”发展建言献策。

12-6 外交部：欢迎所有志同道合的国家积极参与“一带一路”倡议

外交部发言人耿爽表示，中方注意到中日企业家和前高官对话发表的声明，也注意到近来日本国内各界对参与“一带一路”倡议表现出的积极意愿。中方一直强调，“一带一路”倡议是重要的国际合作平台和重要的国际公共产品，由中国提出，但属于世界。“一带一路”倡议是开放包容的倡议，欢迎所有志同道合的国家积极参与。

12-7 “一带一路”国际港口城市研讨会开幕

本次研讨会主题为“联通陆海•融合发展”，来自约40个国家的政要、港口城市负责人、企业家、智库学者参会。会议围绕“‘一带一路’倡议与人类命运共同体构建”、“加强经贸合作、推动陆海联动发展”等议题进行深入探讨。会议期间，成立了由沿线国家多位前政要组

成的“一带一路”智库合作联盟国际顾问委员会。

12-7 中马签署关于共同推进“一带一路”建设的谅解备忘录

习近平强调，要以此次签署政府间共同推进“一带一路”建设谅解备忘录和中国马尔代夫自由贸易协定为新平台，激发双边经贸合作活力，共同推动有关重大合作项目顺利完成，促进投资、金融和海洋等领域合作。要加强反恐、禁毒、打击犯罪合作，扩大旅游、文化、教育、医疗和地方等领域交流合作，促进两国民心相通。

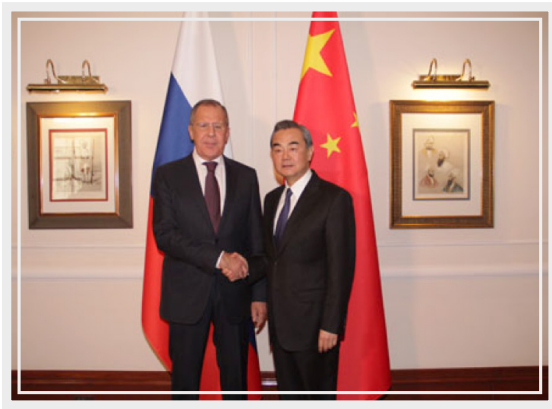
12-8 中俄亚马尔项目首条LNG生产线投产 中国每年将获400万吨液化气

中俄能源合作重大项目——亚马尔液化天然气项目第一条LNG（液化天然气）生产线正式投产，这一项目是中国提出“一带一路”倡议后实施的首个海外特大型项目，也是全球最大的北极LNG项目，对中国海外能源合作、提升中国在世界能源市场话语权具有重要意义。

12-11 国开行联合三方发布《“一带一路”经济发展报告》

国家开发银行与联合国开发计划署、北京大学联合研究的《“一带一路”经济发展报告》在京正式发布。报告以”一带一路”为整体进行经济发展分析，从产业园区建设的”点”、基础设施互联互通的”线”、金融合作机制与人文交流的”面”，以及反映”五通”进展的”五通”指数与国内响应等方面做了深入研究。

12-11 王毅会见俄罗斯外长拉夫罗夫：“一带一路”建设和欧亚经济联盟对接实现早期收获



王毅表示，在两国元首亲自引领和推动下，中俄全面战略协作伙伴关系一年来继续高水平运行。 “一带一路”建设和欧亚经济联盟对接实现早期收获，两国务实合作取得积极进展。中方愿与俄方进一步落实好两国元首共识，规划安排好明年的双边交往，推动中俄关系在高水平上取得更多成果。

12-11 中交协：中欧班列境外运行城市达35个

中国交通运输协会“一带一路”中欧班列指导中心负责人表示，目前，中欧班列已在国内34个城市和境外35个城市的45条线路上运行。中欧班列带来的社会效益明显，各地区通过开通中欧班列拉动当地经济发展。

12-11 商务部长钟山：“一带一路”倡议已得到140多个国家和80多个国际组织积极响应

商务部部长钟山率中国政府代表团在阿根廷首都布宜诺斯艾利斯出席世贸组织第十一届部长级会议全体会议并发言。他强调，中国始终是经济全球化和多边贸易体制的坚定捍卫者。习近平主席提出的“一带一路”倡议已得到140多个国家和80多个国际组织的广泛赞誉和积极响应。

12-14　国际税收研究会：中国与东盟国家应开展“一带一路”财税合作交流

中国国际税收研究会会长王力在第4届中国—东盟财税合作论坛上表示，今年是中国与东盟建立对话关系26周年，也是“一带一路”建设深入推进的重要一年。中国与东盟各国应持续深化研究“一带一路”建设中的国际税收问题，高度凝聚财税合作发展共识。

12-14　中国海洋经济发展指数发布

中国海洋经济发展指数发布，2010-2016年，中国海洋经济发展指数年均增速3.7%。经济效益方面，海洋劳动生产率稳步提高，2016年增长6.5%。开放水平方面，2016年与海上丝绸之路沿线国家贸易额近8900亿美元。

12-14　习近平同文在寅举行会谈：欢迎韩方参与“一带一路”建设

习近平表示，中方欢迎韩方参与“一带一路”建设，愿推动“一带一路”同韩国发展战略对接，积极探讨互利共赢的合作模式，实现共同发展。要促进人文交流，增进国民感情。双方要加强青年、教育、科技、媒体、体育、卫生、地方等领域交往，助力中韩关系实现长远健康发展。

12-15　汪洋会见土耳其副总理希姆谢克：推进“一带一路”和“中间走廊”倡议对接

汪洋表示，中方愿同土方一道，全面落实好两国元首达成的重要共识，切实尊重和照顾彼此核心关切，推进“一带一路”和“中间走廊”倡议对接，加强在重大项目、贸易、金融、科技、旅游等领域务实合作，进一步丰富中土战略合作关系内涵，更好造福两国和两国人民。

12-15　李克强会见来京述职的林郑月娥：自觉对接国家发展战略，积极参与“一带一路”建设

李克强强调，希望特区政府继续团结带领香港社会各界人士，拓展香港经济发展的空间，结合“国家所需，香港所长”，培育新兴产业和新的经济增长点，增强经济发展后劲和可持续性，同时注重防范各种风险。着力解决民生突出问题，使发展成果更好惠及香港同胞。自觉对接国家发展战略，积极参与“一带一路”建设，努力将粤港澳大湾区打造成国际经济竞争格局中的世界一流湾区。

12-15　李克强会见来京述职的崔世安：主动融入国家发展大局，继续参与和助力“一带一路”

李克强强调，发展是永恒的主题，也是澳门的立身之本，有助于促进民生改善。希望行政长官和特区政府团结带领澳门各界人士，抓住机遇，积极作为，主动融入国家发展大局，继续参与和助力“一带一路”、粤港澳大湾区建设等国家发展战略，深化同内地的交流合作。

12-16　第九次中英经济财金对话：中英将成立首期10亿美元双边投资基金，支持“一带一路”倡议。

12-18 内地与澳门《CEPA投资协议》和《CEPA经济技术合作协议》签署

《协议》其中就“一带一路”建设设置专章，通过建立工作联系机制、畅通信息沟通渠

道、搭建交流平台、联合参与产能合作和开拓“一带一路”沿线市场等措施，支持澳门参与“一带一路”建设。

12-19 杨洁篪会见意大利外长：深化“一带一路”框架下各领域务实合作

杨洁篪介绍了中共十九大有关情况，并表示，中意传统友谊深厚，双边关系发展势头良好。双方要继续保持高层交往和各部门接触，深化“一带一路”框架下各领域务实合作，密切人文科技领域交流，推动中意、中欧全面战略伙伴关系迈上新台阶。

12-20 世界各大机构近期上调中国经济增长预期：中国对全球经济增长贡献最大

世界各大机构近期纷纷上调对中国经济的增长预期，高度评价中国对全球经济增长作出的贡献。联合国在纽约总部发布《2018年世界经济形势与展望》，指出2017年全球经济增长速度达到3%，是自2011年以来的最快增长。其中，中国对全球经济增长的贡献最大，约占三分之一。在中国经济增长、强劲的个人消费、较高出口和宽松的宏观经济政策带动下，预计东亚地区的经济增长率明后两年将分别达到5.8%和5.9%。

12-21 国家“一带一路”官网俄文、法文、西班牙文、阿拉伯文四个版本正式上线运行

国家“一带一路”官方网站——中国一带一路网（www.yidaiyilu.gov.cn）正式开通俄文、法文、西班牙文、阿拉伯文四个语言版本。目前，中国一带一路网可同步支持中、英、俄、法、西、阿六大联合国官方语言访问，可覆盖全球大部分地区用户。

12-22 国家发改委：我国已与86个国家和国际组织签署百份“一带一路”合作文件

国家发展改革委主任何立峰说，我国以“一带一路”建设为重点，开放型经济新体制逐步健全。通过加强政策沟通，已累计与86个国家和国际组织签署了100份“一带一路”合作文件。中欧班列累计开行近7000列，市场化运营水平不断提升。

12-23 全国发展和改革工作会议在京召开

会议指出，“一带一路”建设取得重大进展，利用外资规模企稳结构优化，引导规范境外投资成效明显，开放型经济新体制逐步健全，更深层次、更高水平的全方位开放格局正在形成。会议明确，要推动形成全面开放新格局，进一步促进共建“一带一路”合作，进一步改善外商投资环境，进一步创新对外投资方式。

12-25 我国明确建立经贸强国“时间表”2018年将深化“一带一路”经贸合作

在全国商务工作会议上，商务部部长钟山表示，新时代商务改革发展的奋斗目标是，努力提前建成经贸强国。具体将分三步走，即：2020年前，进一步巩固经贸大国地位；2035年前，基本建成经贸强国；2050年前，全面建成经贸强国。着力深化“一带一路”经贸合作、拓展全方位经贸合作等是2018年商务部的主要工作。

12-25 中日执政党交流机制第七次会议举行 积极探讨“一带一路”具体合作项目

由中国共产党和日本自民党、公明党共同举办的中日执政党交流机制第七次会议在福建厦门、福州举行。会议期间，双方围绕政治、经济和人文交流专题深入探讨，一致通过了《中日执政党交流机制第七次会议共同倡议》，表示应始终按照中日四个政治文件和已达成的共识行事，切实维护中日关系政治基础，增进政治互信，改善国民感情，推动中日

关系向前发展；愿在“一带一路”倡议基础上，用好福建省作为海上丝绸之路的起点以及海陆丝绸之路的重要连接点的优势，积极探讨两国具体合作项目。

12-26 首次中国－阿富汗－巴基斯坦三方外长对话举行 达成八大共识

外交部长王毅表示，阿富汗、巴基斯坦是中国的传统友好邻邦和战略合作伙伴，三国山水相连，利益相融、人文相通。当前，阿富汗处在关键转型期，政治和解与经济重建任重道远。巴基斯坦进入维护稳定和推进发展攻坚期，需要良好外部环境。中国正在积极推进“一带一路”建设，视阿、巴为重要合作伙伴，愿为阿、巴和地区稳定、安全和发展作出积极努力。在此背景下，中阿巴三方合作应运而生，将有力促进三方协调合作，维护三方共同利益。

12-28 工信部：中国国际标准话语权不断提升，197项中国标准成为国际标准

在工业和信息化标准工作推进会上，工信部副部长罗文表示，标准是实施“中国制造2025”等产业发展重大战略的主要手段之一。2015年以来，工信部已累计批准发布行业标准7264项，推动我国企事业单位牵头开展343项国际标准制定，2017年又遴选出首批106项团体标准应用示范项目，工业通信业标准的技术水平、创新能力和国际化程度不断提升，标准在促进新动能培育和传统动能修复等方面的指导、规范、引领和保障作用日益凸显。

12-28 中国与摩尔多瓦正式启动自由贸易协定谈判

商务部国际贸易谈判代表兼副部长傅自应与摩尔多瓦经济与基础设施部国务秘书德拉戈琳在京签署了《中华人民共和国商务部和摩尔多瓦共和国经济与基础设施部关于启动中国-摩尔多瓦自由贸易协定谈判的谅解备忘录》，正式启动中摩自贸协定谈判。

12-28 中央经济工作会议：创新对外投资带动贸易发展

中央经济工作会议在北京举行，会议认为，对外开放深入发展，倡导和推动共建“一带一路”，积极引导经济全球化朝着正确方向发展。会议指出，要围绕“一带一路”建设，创新对外投资方式，以投资带动贸易发展、产业发展。

12-31 习近平发表2018年新年贺词：积极推动共建“一带一路”

习近平表示，中国坚定维护联合国权威和地位，积极履行应尽的国际义务和责任，信守应对全球气候变化的承诺，积极推动共建“一带一路”，始终做世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者。中国人民愿同各国人民一道，共同开辟人类更加繁荣、更加安宁的美好未来。

01-04 《数字丝绸之路》出版：“数字经济”将为“一带一路”沿线国家提供更多平台和机遇

数字经济正在成为全球经济增长的重要驱动力。在新近出版的《数字丝绸之路》一书中，专家表示，数字丝绸之路建设将为“一带一路”沿线国家深化合作提供更多平台与机遇。专家建议各国未来加强数字经济领域合作，提高数字包容性。

01-05 中国东盟建立战略伙伴关系15周年 合作之路更宽更稳

外交部长王毅表示，2018年中国东盟协力打造的亮点将包括：制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”，共同规划双方关系蓝图；加强“一带一路”建设同东盟互联互通规划对接，进一步拓展双方合作的领域和空间等。

一带一路月度动态

一带一路动态

·企业投资

12-06 《财富》全球论坛嘉宾：携手推进“一带一路”建设行稳致远

中国国际经济交流中心常务副理事长、执行局主任张晓强表示，“一带一路”建设以政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通为内容，秉持共商、共建、共享原则，符合经济全球化和世界贸易规则。“一带一路”建设是伟大的事业，需要伟大的实践，让我们携起手来一步一个脚印推进实施，让“一带一路”建设行稳致远。

12-06 200余名台商探讨中小企业发展机遇：盼深度参与“一带一路”

海峡两岸中小企业合作重庆峰会是第九届“重庆•台湾周”系列专场之一。来自全国台企联、台湾中小企业总会及北京、上海、重庆等省市的200余名台商，就中小企业的发展机遇等话题展开探讨。多名台商表示，期待深度参与“一带一路”倡议，寻找发展新机遇。

12-11 中资银行已在沿线设62家一级机构 业内：把控风险是重点

“一带一路”倡议是新形势下中国深入参与全球经济治理体系改革和建设，贡献中国方案，承担大国担当，顺应时代潮流和发展规律的必然选择。“一带一路”沿线国家绝大多数为发展中国家，在基础设施、轨道交通、城市综合开发等方面存在大量投融资机会，将为金融机构提供重要的发展机遇。

12-11 中国企业实施“走出去”战略论坛举行 推介12个代表项目

第十六届中国企业实施“走出去”战略论坛日前在北京举行。论坛以“新时代 新机遇 新模

式：‘一带一路’国际合作　构筑经济全球化共享之路”为主题，有关部委领导、“走出去”企业代表、投融资机构代表，以及来自“一带一路”相关国家的700余位嘉宾出席。

12-14　中国信保与韩国贸易保险公社签署合作协议 促进“一带一路”国际合作

中国出口信用保险公司王毅董事长在北京会见了韩国贸易保险公社（K-sure）社长文在焘一行，双方共同签署了两机构《合作协议》。王毅董事长希望双方以此次签约为新起点，加强在“一带一路”等方面的合作，共同促进两国经贸发展，同时加强在国际信用和投资保险人协会（伯尔尼协会）中的协作，维护好本机构利益，将双方合作在原有基础上进一步深化。

12-20 中国华信代表出席2017中国油气改革与发展高峰论坛

由新华社中国经济信息社、上海石油天然气交易中心主办、中国华信能源有限公司联合主办的2017中国油气改革与发展高峰论坛在上海举行。本次论坛是在国际、国内油气市场格局深刻变革，国内油气企业面临着新的机遇与挑战的行业背景下召开，邀请200余位业内知名专家学者、国内重要油气企业高管围绕石油、天然气发展中的热点议题展开广泛的讨论。中国华信能源有限公司执行董事臧建军出席论坛并发表主旨演讲，华信天然气（上海）有限公司副总经理黄文庆参加圆桌讨论。

12-21 中资企业今年密集海外发债1800亿美元 创历史新高

中资企业海外发债再次迎来高峰。彭博统计数据显示，2017年以来，中资企业海外发行美元债约1800亿美元，较去年增七成，创下历史新高。业内人士预计，中企海外发债规模明年有望继续保持在较高水平，或达到2000亿美元。

12-22 中国华信：投身“一带一路”建设，打造有国际影响力的民族品牌

中国华信能源有限公司致力服务国家能源安全，积极投身“一带一路”建设，积极拓展国际能源合作，获取海外油气资源及权益，与中亚、中东等区域的“一带一路”沿线国家实现合作共赢。截至目前，中国华信已与俄罗斯、哈萨克斯坦、阿布扎比等国家的石油公司建立战略性合作，每年能够获得的稳定石油权益超过8000万吨，实实在在地筑起了一道能源安全保障线。

12-26 中缅边交会现场签约118.3亿元 将建东南亚智慧物流大数据中心

在云南瑞丽举办的第十六届中国- 缅甸边境经济贸易交易会（举行项目签约仪式，共签署合作项目8个，总投资118.3亿元人民币。此次签约的项目涉及跨境物流、制造业、生物科技、信息业等多个领域。其中，八弯大数据云计算产业园项目、中缅国际智慧云供应链瑞丽基地项目、瑞丽腾俊国际陆港项目等3个项目的投资额均超过20亿元，分别为46亿元、25亿元、20亿元。

01-02 财务部、国家税务总局出台税收支持政策 降低企业境外所得税负

01-02 巴基斯坦央行批准用人民币结算巴中双边贸易

巴基斯坦央行发表声明，批准贸易商在与中国的双边贸易中使用人民币作为结算货币。声明称，考虑到中巴经济走廊建设的迅速推进，预计用人民币计价的对华贸易将大幅增长，这符合两国长远利益。

01-04 中国信保2017年面向“一带一路”累计承保金额达1298亿美元

从中国出口信用保险公司获悉：2017年我国政策性信用保险覆盖面进一步扩大，年度承保金额首次突破5000亿美元，达到5246亿美元，同比增长11%。其中，中长期出口信用保险实现承保金额239亿美元，同比增长7%；海外投资保险实现承保金额489亿美元，同比增长15%；短期出口信用保险实现承保金额4128亿美元，同比增长10%。全年向客户支付赔款近14亿美元，同比增长8%。

01-05 普洛斯获批中国首单“一带一路”公司债券

全球领先的现代物流设施提供商普洛斯（GLP）5日宣布，其拟在深圳证券交易所公开发行“一带一路”公司债券已获得证监会批复，成为中国市场上首单获批冠名的“一带一路”公司债券。普洛斯中国取得了AAA级信用企业评级，获批的“一带一路”公司债将依据融资需求和市场情况分批发行。

普洛斯
GLP

一带一路动态

·社会人文

12-02 “海丝圆梦——首届海上丝绸之路国际舞蹈艺术交流周”系列活动在福州举行

“海丝圆梦——首届海上丝绸之路国际舞蹈艺术交流周”系列活动在福建省福州市拉开帷幕。来自中国、新加坡、马来西亚、印度、印度尼西亚、柬埔寨、俄罗斯、乌克兰等国家和地区共20支优秀舞蹈团队约500人将在福州和泉州两地开展展演、教学和研讨交流活动。活动将持续到12月6日。

12-12 刘延东出席第十二届全球孔子学院大会：为构建人类命运共同体贡献力量

第十二届全球孔子学院大会在西安举行。大会以合作与创新构建人类命运共同体为主题。来自140多个国家和地区的大学校长、孔子学院代表近2500人出席大会。与会代表高度评价习近平主席人类命运共同体理念和“一带一路”倡议，表示将积极参与，加强合作，充分发挥孔子学院在中外人文交流、构建人类命运共同体中的作用。

12-18 中科院：遥感考古将助力探寻中巴经济走廊沿线古迹

中巴经济走廊不仅是沟通“一带一路”沿线国家的经济大动脉，其所在区域在古代也是连接中亚、南亚、东亚的交通贸易要道。从中国科学院遥感与数字地球研究所获悉，由该所与中国国家博物馆合作的遥感考古项目将帮助探寻走廊沿线古迹。

12-29 中国红基会：2017年“一带一路”人道救助项目组织74名外国患儿来华免费治疗

中国红基会发布的2017年工作报告显示，由中国红十字基金会成立实施的天使之旅“一带一路”大病患儿人道救助计划，2017年共组织21名阿富汗、53名蒙古国先心病患儿分批来华接受免费手术治疗。

公告

《公共外交季刊》2018年春季号（第1期）专题约稿函

Public Diplomacy Quarterly Spring 2018 (1st issue)

专题：“走出去”与“一带一路”

Topic: "Going Global" and "Belt& Road"

作为世界上最大的发展中国家，中国实施的“走出去”战略促进了外向型经济发展，推动中国经济参与全球化的步伐，将中国对外开放提高到了新水平。近年来，“走出去”的领域和范围在不断扩大，文化“走出去”、科技“走出去”备受关注。“走出去”的中国制造、中国品牌、中国文化都在不断提升中国的国际影响力。

“一带一路”倡议是中国给世界提供的一个重要公共产品。这个倡议推行迄今四年多来，“共商共建共享”的理念越来越多地得到世界各国特别是“一带一路”沿线国家的认同和支持，越来越多的国家开始参与“一带一路”建设。中共十九大报告指出，积极促进“一带一路”国际合作，努力实现政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，打造国际合作新平台，增添共同发展新动力。这将为科技、文化、人才、制造业“走出去”创造更多机遇，当然也不可避免地会面临更多新的挑战。“一带一路”倡议的推进，需要各界有识之士从不同视角贡献智慧。《公共外交季刊》编辑部请您踊跃投稿。

作者请自拟题目，文章形式要求如下：

1.字数不超过4000字，尤其欢迎观点鲜明、短小精悍的文章

2.引用且须注明出处的文字和数据在正文中用括号方式标注即可，不采用尾注等其他注释方式

3.随稿请提供中英文摘要及作者介绍、详细联络方式（手机号码和邮箱）

4.截稿日期：2018年2月20日

5.文章请发至editor@charhar.org.cn

The “going out” strategy of China, the largest developing country in the world, has promoted the development of export-oriented economy, promoted China’s economic participation in globalization, and raised China’s opening-up to a new level. In recent years, the field and scope of “going out” have been expanding. The culture “going out” and technology “going out” have attracted much attention.

“Go out” of China’s manufacturing, Chinese brands, Chinese culture are constantly improving China’s international influence. The Belt and Road Initiative is an important public product that China provides to the world. More than four years ago, the idea of “sharing together” has been increasingly recognized and supported by countries all over the world, especially by those along the Belt and Road. More and more countries have begun to participate in the construction of the Belt and Road. China’s 19th CPC National Congress report states that actively promoting the “All along the way” international cooperation, making every effort to achieve policy communication, facility nexus, unimpeded trade, financial intermediation, people-to-people ties, creating a new platform for international cooperation, and adding new impetus for common development. This will create more opportunities for technology, culture, talent and manufacturing to “go out” and, of course, will inevitably face more new challenges. The promotion of the “All the way” initiative requires insight from all walks of life to contribute wisdom from different perspectives.

The editorial office of the Public Diplomacy Quarterly invites you to contribute enthusiastically.Please write your own title.

Requirements:

1. No more than 4000 words, In particular, you are welcome to write a clear-cut and short article

2. The origin of the text and data quoted should be put in parentheses immediately after the quote. Do not use other annotations such as endnotes

3. Please provide Chinese and English abstracts, author’s introduction and contact details (mobile phone number and mailbox)

4. Deadline: February 20, 2018

5. Please send the article to editor@charhar.org.cn

察哈尔学会
The Charhar Institute

微博：@察哈尔学会

微信公众号：察哈尔学会

Twitter: CharharINST

Facebook: The Charhar Institute 察哈尔学会